



# MANUAL DE INSTRUÇÕES

Crossfire 500 \* Crossfire 500 X \* Crossfire 500 XC

PORTUGUÊS

BX500 / e5.2 / 2021-01-12



---

## INTRODUÇÃO

---

Obrigado por ter escolhido este veículo. Este modelo foi concebido para ser seguro, durável e excelente para o uso diário na estrada. O design único do veículo representa o seu excelente gosto pessoal.

O motociclismo é um desporto fascinante. Para o máximo prazer de condução, leia atentamente as informações contidas neste manual do proprietário antes da sua primeira volta.

Este manual do proprietário descreve os cuidados e manutenção adequados do veículo. Siga cuidadosamente as instruções para assegurar um funcionamento do veículo sem problemas a longo prazo. O seu concessionário autorizado BRIXTON tem pessoal experiente e especialmente treinado para melhor servir a sua motocicleta utilizando as ferramentas correctas e peças genuínas.

Todas as informações, ilustrações e dados deste manual são baseados nas informações actuais do produto no momento da impressão. No entanto, melhorias e outras alterações podem significar que a informação neste manual já não reflecte com precisão a sua motocicleta. BRIXTON reserva-se o direito de fazer alterações em qualquer altura.



## INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE AS INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Este manual de instruções utiliza os seguintes símbolos para chamar a atenção para informações importantes:

### ADVERTÊNCIA

É um ADVERTÊNCIA que deve ser seguida. Não o fazer pode resultar em ferimentos graves ou morte para o condutor ou outras pessoas envolvidas.

### AVISO

É um AVISO de informação importante que, se ignorado, pode resultar em danos para o veículo.

### AVISO

O manual do proprietário deve ser sempre transportado pelo condutor para que esteja também disponível para entradas durante a manutenção pelo seu revendedor especializado. Ao vender o veículo, queira entregar o manual de instruções. O manual do proprietário contém todas as informações importantes sobre o veículo. Contudo, o fabricante está constantemente a introduzir melhorias que podem levar a desvios destas instruções de funcionamento.\* Contacte directamente o seu revendedor especializado para quaisquer questões.

### ADVERTÊNCIA

Para sua própria segurança, leia atentamente este manual de instruções antes de operar o veículo. Não conduza até estar completamente familiarizado com o veículo. Inspeções regulares, manutenção e boas capacidades de condução garantem uma condução segura e a fiabilidade deste veículo.

\* O produto e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Carimbo de revendedor

## ÍNDICE

<b>Introdução</b>	<b>2</b>	<b>Óleo de motor</b>	<b>21</b>
<b>Informações importantes sobre as instruções de funcionamento</b>	<b>3</b>	Verificação do nível de óleo do motor	21
<b>Índice</b>	<b>4</b>	Troca de óleo	22
<b>Instruções de segurança</b>	<b>5</b>	Elemento filtrante de óleo	23
Controlos diários	5	<b>Líquido refrigerante</b>	<b>23</b>
Condução segura	5	<b>Linha de combustível</b>	<b>24</b>
Vestuário de segurança	5	<b>Embraiagem</b>	<b>24</b>
Modificações	5	Ajuste no guiador	24
Carga útil	5	Ajuste no motor	25
Acessórios	6	<b>Válvula de estrangulamento</b>	<b>25</b>
Combustível e gases de escape	6	Ajuste do jogo do cabo de acelerador	25
Estacionamento	6	<b>EVAP - Sistema</b>	<b>25</b>
Outras dicas para uma condução segura	6	<b>Corrente de transmissão</b>	<b>25</b>
<b>Descrição do veículo</b>	<b>7</b>	Limpeza e lubrificação da corrente de accionamento	26
<b>Informação ao cliente</b>	<b>8</b>	Ajuste da corrente de accionamento	27
<b>Instrumentos e funcionamento</b>	<b>9</b>	Ajustar a corrente de accionamento usando os seguintes passos:	27
Instrument cluster	9	<b>Sistema de travagem</b>	<b>27</b>
Fechadura de ignição	10	Reservatório de fluido dos travões dianteiros	28
Interruptor do guiador	11	Reservatório do fluido dos travões traseiros	28
Ajustar a alavanca do travão	11	Pastilhas de travão dianteiras	28
Depósito de combustível	11	Pastilhas de travão traseiro	28
Alavanca de mudanças	12	Limite de desgaste da pastilha de travão dianteira (1)	29
Fecho do assento	12	Limite de desgaste das pastilhas dos travões traseiros (1)	29
Pedal do travão traseiro	12	Disco de travão dianteiro	29
Suporte de capacete	12	Disco de travão traseiro	29
Suporte lateral	13	<b>Pneus</b>	<b>30</b>
Amortecedor de choque traseiro	13	Pressão e carga dos pneus	30
Sistema de travagem antibloqueio (ABS)	13	Características e especificações dos pneus	30
<b>Instrumentos e funcionamento</b>	<b>14</b>	<b>Fusíveis</b>	<b>31</b>
Lista de verificação antes da partida	14	<b>Unidade de controlo do motor (ECU)</b>	<b>32</b>
<b>Modo de condução</b>	<b>15</b>	<b>Suporte lateral</b>	<b>32</b>
Retracção do motor	15	<b>Garfo dianteiro</b>	<b>32</b>
Velocidade do motor	15	<b>Rolamentos de cabeça de direcção</b>	<b>33</b>
Lubrificação	15	<b>Rolamento de roda</b>	<b>33</b>
<b>Correr em pneus novos</b>	<b>15</b>	<b>Amortecedor de choque traseiro</b>	<b>33</b>
Noções básicas de condução	15	<b>Deteção de avarias</b>	<b>34</b>
<b>Motor de arranque</b>	<b>16</b>	<b>Cuidados e armazenamento</b>	<b>36</b>
Início frio	16	<b>Limpeza</b>	<b>36</b>
Problemas com o arranque a frio	16	Antes da limpeza	36
Início quente	16	Limpeza após utilização convencional	36
Problemas com o início quente	16	Limpeza depois de conduzir à chuva, perto do mar ou em estradas salpicadas	36
<b>Pronto para ir</b>	<b>16</b>	Depois da limpeza	36
<b>Caixa de velocidades</b>	<b>16</b>	<b>Armazenamento</b>	<b>37</b>
<b>Conduzir subidas e descidas de colina</b>	<b>17</b>	Por um curto período de tempo (alguns dias)	37
<b>Travagem e estacionamento</b>	<b>17</b>	Por períodos mais longos (várias semanas)	37
<b>Primeira manutenção</b>	<b>17</b>	<b>Dados técnicos</b>	<b>38</b>
<b>Reparações regulares e pequenas manutenções</b>	<b>18</b>	<b>Espaço para notas</b>	<b>42</b>
Kit de ferramentas	18		
Pontos de lubrificação	18		
Depósito de combustível	18		
Montagem do depósito de combustível	18		
<b>Bateria</b>	<b>19</b>		
Desmontagem	19		
<b>Filtro de ar</b>	<b>19</b>		
Desmontagem	19		
Abertura da caixa do filtro de ar	20		
<b>Mangueira de recolha de óleo</b>	<b>20</b>		
<b>Vela de ignição</b>	<b>20</b>		
Remoção das velas de ignição	20		
Inspeção das velas de ignição	21		

Leia atentamente este manual do proprietário antes de conduzir pela primeira vez, para que esteja familiarizado com o uso adequado dos comandos, características, capacidades e limitações da sua motocicleta. Este manual oferece muitas dicas para uma condução segura, mas não se destina a ensinar-lhe todas as técnicas e aptidões necessárias para conduzir uma motocicleta em segurança.

Brixton recomenda que todos os condutores desta motocicleta realizem um treino apropriado de condução de motociclos para aprenderem as aptidões e técnicas correctas necessárias para conduzir esta motocicleta em segurança.

### **CONTROLOS DIÁRIOS**

É importante que o seu veículo seja devidamente mantido e mantido em condições gerais de segurança. Inspeccione a sua motocicleta correctamente antes de cada passeio e efectue toda a manutenção de forma atempada. Para mais informações sobre manutenção, consulte a secção "Manutenção e Reparação". Para garantir a máxima segurança ao condutor, BRIXTON aconselha-o a fazer todas as manutenções periódicas por um concessionário autorizado. Este concessionário tem pessoal especialmente treinado, as ferramentas correctas e utiliza apenas peças originais.

### **CONDUÇÃO SEGURA**

- A verificação do veículo antes de conduzir é um ponto importante para evitar acidentes.
- Observar o limite máximo de carga para o condutor, passageiro e bagagem.
- Muitos acidentes envolvendo motociclistas são causados por condutores de automóveis que não reconhecem a motocicleta do seu veículo. Por conseguinte, é aconselhável usar roupa o mais visível possível para reduzir o número destes acidentes.
- Vestir vestuário de protecção visível.
- Activar os seus indicadores antes de virar e abrandar ao aproximar-se e atravessar um cruzamento.
- Mantenha uma distância segura adequada dos outros utentes da estrada e chame a atenção para si.
- Respeite as suas capacidades e limites.
- Nunca empreste o seu veículo a ninguém que não tenha as capacidades de condução necessárias para garantir uma condução segura.

- Respeite sempre o limite de velocidade legal.
- A postura correcta do condutor e do passageiro, leva a um melhor controlo do veículo.
- O condutor deve sentar-se direito enquanto conduz, com as duas mãos no guiador e os dois pés nos apoios para os pés.
- O passageiro deve assegurar-se de que pode agarrar firmemente a pega ou o condutor com ambas as mãos e apoiar-se com ambos os pés sobre os apoios para os pés.
- Conduzir sob a influência de álcool, medicamentos ou drogas é estritamente proibido.
- Este veículo destina-se a ser utilizado apenas em estradas pavimentadas. Não é adequado para uso fora de estrada.

### **VESTUÁRIO DE SEGURANÇA**

O vestuário adequado aumenta a sua segurança em caso de acidentes:

- Use sempre um capacete aprovado com viseira para proteger os seus olhos do pó e da chuva.
- Usar um casaco adequado, sapatos, luvas, etc., pode reduzir o grau de lesão em caso de acidentes.
- Nunca usar roupa demasiado solta. Isto pode ficar preso nas partes móveis do veículo e causar ferimentos graves.
- Nunca tocar no motor ou no sistema de escape durante ou após o funcionamento. Ficam muito quentes e podem causar queimaduras.
- Usar sempre vestuário de protecção que cubra as pernas, tornozelos e pés.

### **MODIFICAÇÕES**

A instalação de modificações não aprovadas ou a remoção de peças originais pode resultar num manuseamento inseguro, causando colisões e ferimentos. As modificações podem também causar a perda do registo do seu veículo.

### **CARGA ÚTIL**

O peso total do condutor, passageiro, acessórios e carga não deve exceder o valor da carga máxima. Observar as seguintes instruções ao carregar dentro deste limite de peso:

- O peso da carga e dos acessórios deve ser mantido o mais baixo e o mais próximo

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

possível do veículo. Assegurar que o peso é distribuído o mais uniformemente possível de ambos os lados do veículo para evitar desequilíbrios ou instabilidade.

- Assegurar-se de que os acessórios e as cargas estão firmemente fixados ao veículo.
- Nunca prender objectos grandes ou pesados ao guiador ou à parte dianteira do veículo. Tais objectos podem causar um passeio instável ou uma direcção lenta.

### ACESSÓRIOS

Os acessórios genuínos foram especialmente concebidos para utilização com este veículo. Por favor contacte o seu concessionário para mais detalhes. Como o fabricante não pode testar todos os outros acessórios no mercado, é pessoalmente responsável pela correcta selecção, instalação e utilização de outras marcas de acessórios.

Observar as seguintes directrizes ao montar acessórios:

- Nunca instalar acessórios ou transportar uma carga que afecte a distância ao solo, restrinja o curso da suspensão, a direcção ou obscureça luzes, indicadores ou reflectores.
- Os acessórios no guiador ou na área da suspensão dianteira têm uma má influência na direcção do veículo. Se instalar acessórios, mantenha-os suficientemente leves para que não afectem a direcção do veículo.
- Por favor, não instale suportes de carga alargados que tornem o veículo instável em ventos laterais.
- Ao instalar acessórios eléctricos, consultar lojas qualificadas para garantir que estes itens não excedam a capacidade do sistema eléctrico do veículo. A instalação inadequada de tais artigos pode resultar em avarias perigosas da luz, baixa potência do motor ou mesmo danos no veículo.

### COMBUSTÍVEL E GASES DE ESCAPE

#### ADVERTÊNCIA

A gasolina é muito inflamável!

- Desligar sempre o motor ao reabastecer.
- Tenha cuidado para não derramar gasolina no motor quente ou no sistema de escape quando reabastecer.
- Não fume nem utilize o seu telemóvel durante

o reabastecimento.

- Nunca ligar o motor ou deixá-lo em funcionamento num espaço fechado.
- Os gases de escape são venenosos e podem causar inconsciência e morte num curto espaço de tempo.
- Desligue sempre o motor e retire a chave antes de deixar o veículo.

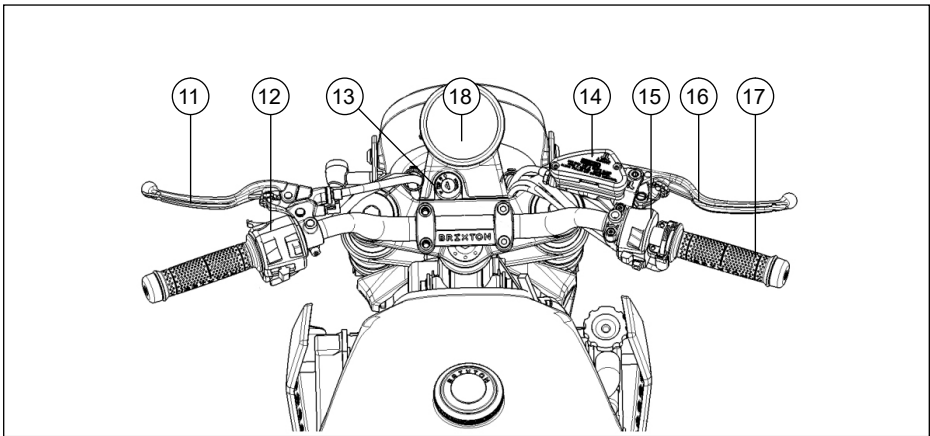
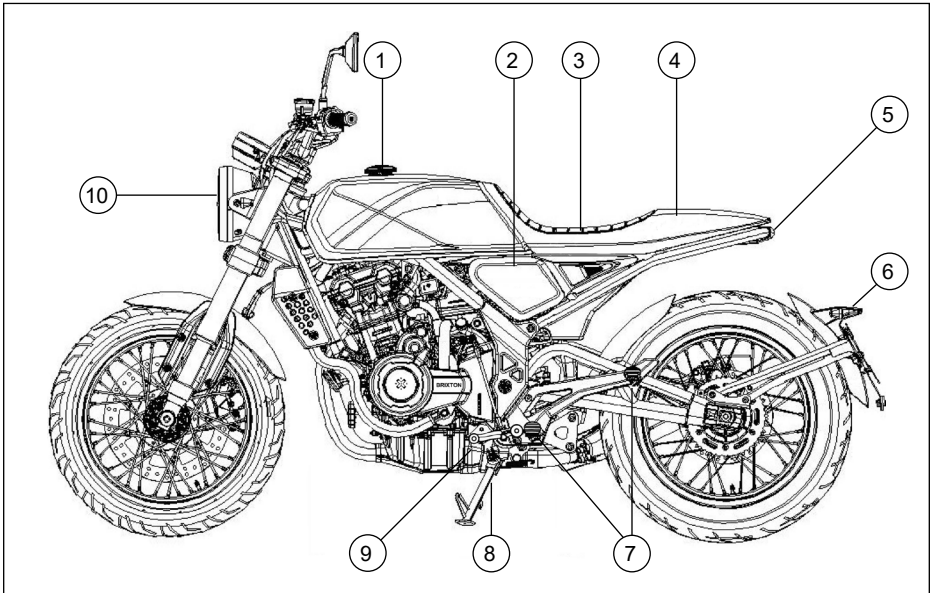
### ESTACIONAMENTO

É favor notar o seguinte ao estacionar o veículo:

- O motor e o sistema de escape permanecem quentes. Portanto, estacionar o veículo de modo a que nem os peões, nem as crianças, nem os animais possam tocar nestas partes quentes.
- Não estacionar o veículo numa encosta ou em terreno mole. O veículo pode tombar.
- Não estacionar o seu veículo perto de substâncias inflamáveis.
- Se engolir gasolina ou se tiver gasolina nos seus olhos, procure imediatamente cuidados médicos. Mantenha a gasolina longe da sua pele e da água.

### OUTRAS DICAS PARA UMA CONDUÇÃO SEGURA

- Acenda as suas luzes antes de virar.
- Na chuva ou em estradas molhadas, mantenha a sua velocidade baixa e evite travar abruptamente para evitar deslizar.
- Tenha cuidado ao passar por carros estacionados. Um condutor pode passar por cima de si e abrir uma porta para o seu caminho.



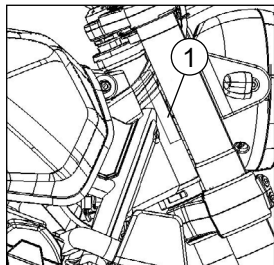
- |   |   |
|---|---|
| 1. Fechadura do tanque                            | 10. Alavanca da embraiagem                        |
| 2. Filtro de ar                                   | 11. Interruptor do guidador esquerdo              |
| 3. Fusíveis / Bateria                             | 12. Fechadura de ignição                          |
| 4. Ferramentas a bordo                            | 13. Conjunto de instrumentos                      |
| 5. Travagem e luz traseira                        | 14. Reservatório de fluido dos travões dianteiros |
| 6. Luz de placa numérica                          | 15. Interruptor do guidador direito               |
| 7. Apoio para os pés do cavaleiro e do passageiro | 16. Alavanca do travão dianteiro                  |
| 8. Suporte lateral                                | 17. Punho de acelerador                           |
| 9. Alavanca de mudanças                           | 18. Conjunto de instrumentos                      |

## INFORMAÇÃO AO CLIENTE

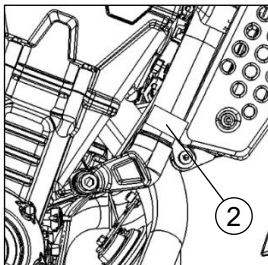
### Número de identificação do veículo (VIN)

1. O número de identificação do veículo (VIN) (1) está carimbado na cabeça de direcção.
2. A placa de identificação (2) está localizada no lado inferior direito da estrutura.
3. O número do motor (3) está gravado no lado esquerdo do cárter.

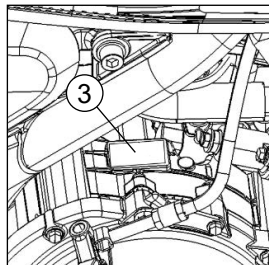
Número de identificação do veículo



Placa de identificação



Número do motor



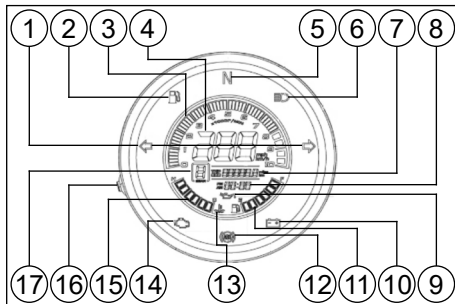
1. Número de identificação do veículo: .....
2. Placa de identificação: .....
3. Número do motor: .....

### AVISO

Tome nota do VIN (número de identificação do veículo) a fim de encomendar peças sobressalentes ao seu concessionário ou em caso de roubo do veículo. O número de identificação do veículo é utilizado para identificar a sua motocicleta e pode ser utilizado para registar o seu veículo junto da autoridade de registo na sua região.



## INSTRUMENT CLUSTER



### 1. Lâmpada indicadora

Quando o indicador da esquerda ou da direita está ligado, a correspondente luz indicadora de mudança de direção pisca.

### 2. Luz de aviso do nível de combustível

Se o nível de combustível descer abaixo de 2 L, a luz de aviso do nível de combustível e o indicador do nível de combustível piscam.

### 3. Contador Rev

Mostra a velocidade actual do motor em rotações por minuto (rpm).

### 4. Visualização da velocidade

Mostra a velocidade actual em km/h ou mph.

### 5. Ecrã neutro

Quando a transmissão está em ponto morto, o indicador de ponto morto acende-se.

## ADVERTÊNCIA

Quando a caixa de velocidades estiver em ponto morto e o símbolo N estiver iluminado, soltar lentamente a alavanca da embraiagem para garantir que nenhuma engrenagem está engatada.

### 6. Luz indicadora de feixe alto

A luz indicadora de feixe alto acende-se quando o feixe alto é ligado ou o pisca-pisca do farol é accionado.

### 7. Odômetro

O odômetro regista a distância total ODO da motocicleta percorrida até agora. Ao premir brevemente o botão de ajuste uma vez, o odômetro muda para o visor TRIP (odômetro de viagem), que mostra a distância percorrida desde a última vez que o odômetro de viagem

foi reposto a zero. Para repor a visualização TRIP, premir e manter premido o botão de ajuste enquanto a visualização TRIP é mostrada.

### 8. Hora

O relógio é exibido em formato de 12 horas (AM/PM). A hora só pode ser ajustada quando o velocímetro exibe a leitura total do odômetro ODO. Para acertar a hora, premir e manter premido o botão de acerto até a indicação das horas piscar. A indicação das horas pode ser acertada premindo brevemente o botão de acerto. Manter premido o botão de acerto até que o mostrador dos minutos pisque. O mostrador dos minutos pode ser regulado premindo brevemente o botão de regulação. Manter premido o botão de acerto até ser exibida a indicação da hora definida.

### 9. Luz de aviso de pressão de óleo

Se a pressão do óleo descer abaixo da pressão de funcionamento, acende-se esta luz de aviso. Se o motor não for ligado e a chave de ignição for ligada, este indicador também se acende. Assim que o motor é ligado, o indicador apaga.

### 10. Luz de advertência Nível de carga da bateria

Se a voltagem da bateria for inferior ou igual a 11,5 V, este indicador acende-se. Neste caso, retire a bateria e carregue-a.

### 11. Medidor de nível de combustível

O indicador do nível de combustível mostra a quantidade de combustível restante no depósito de combustível. Quando o depósito de combustível está cheio, o indicador mostra 6 segmentos. Quando a quantidade de combustível cai para cerca de 4 L (reserva de combustível), o símbolo pisca. Quando a quantidade desce para 2 L, tanto o símbolo como o segmento piscam. Por favor, reabastecer o mais cedo possível.

### 12. Luz de advertência ABS

Esta luz de aviso acende-se quando há uma falha no sistema ABS. Neste caso, por favor contacte um revendedor autorizado.

### 13. Símbolo de aviso de temperatura do líquido de refrigeração

Quando a temperatura do líquido de refrigeração no tanque de refrigeração atinge 93°C, o símbolo de aviso pisca. Se a temperatura do líquido

## INSTRUMENTOS E FUNCIONAMENTO

de refrigeração continuar a subir até 105°C, tanto o indicador da temperatura do líquido de refrigeração como o símbolo de aviso piscam.

### 14.Lâmpada de controlo do motor

Se houver uma falha no sistema de injeção electrónica de combustível, a luz de controlo do motor acende-se. Por favor, contacte uma oficina especializada para assistência e manutenção.

### 15.Medidor de temperatura do líquido refrigerante

Após o arranque do motor, a temperatura do líquido de arrefecimento no tanque de arrefecimento do motor é monitorizada em tempo real e exibida no instrumento, para que o condutor possa observar a alteração da temperatura do motor.

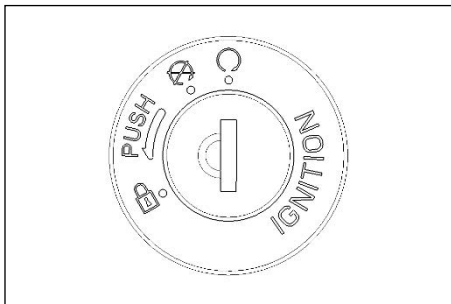
### 16.Botão de ajuste

Utilize este botão para definir a hora, alternar entre unidades de quilómetros e milhas, alternar entre odómetro e conta-quilómetros e repor o conta-quilómetros. Para mudar a unidade no velocímetro entre os sistemas métrico (km/h, km) e imperial (mph, mi), desligue a ignição. Manter premido o botão de ajuste enquanto se liga novamente a ignição. Manter o botão de ajuste premido até o velocímetro mostrar a unidade desejada.

### 17.Indicador de engrenagem

Este instrumento mostra as engrenagens actualmente utilizadas.

## FECHADURA DE IGNIÇÃO



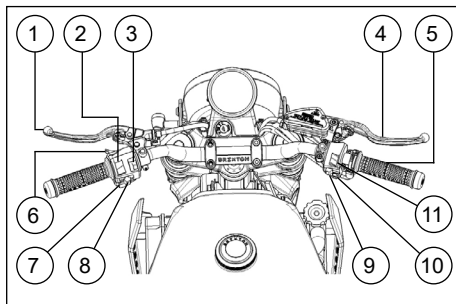
A fechadura da ignição tem 3 posições:

1. **ON** : A ignição é ligada. O motor pode ser ligado em qualquer altura. A chave não pode ser retirada quando o interruptor se encontra nesta posição.
2. **OFF** : A ignição é desligada. O motor não pode ser ligado. A chave pode ser removida.
3. **LOCK** : Para activar a fechadura do guiador, rodar o guiador completamente para a esquerda, empurrar a chave para dentro e rodar a chave para além da segunda posição até ao símbolo da fechadura. Retirar a chave.

## ADVERTÊNCIA

Se tanto o símbolo de aviso da temperatura do líquido refrigerante como o indicador da temperatura do líquido refrigerante piscarem, a temperatura do líquido refrigerante é demasiado elevada. Desligar o motor **IMEDIATAMENTE**. Verificar a quantidade de líquido de arrefecimento depois de a temperatura baixar.

## INTERRUPTOR DO GUIADOR



### 1. Alavanca da embraiagem

Puxar a alavanca da embraiagem interrompe a transmissão de potência do motor para a transmissão.

### 2. Interruptor de luz

O interruptor de luz pode ser utilizado para alternar entre o feixe alto e o feixe baixo.

### 3. Luzes de advertência de perigo

Ao premir este interruptor, todos os sinais de viragem (esquerda e direita, trás e frente) começam a piscar.

### 4. Alavanca do travão dianteiro

Para aplicar o travão dianteiro, puxar levemente a alavanca do travão dianteiro no lado direito do guidador.

### 5. Punho de acelerador

O punho do acelerador é utilizado para controlar a velocidade do motor. É virada para trás para acelerar e para a frente para desacelerar.

### 6. Botão de buzina ligeira

Premir o botão para ligar o feixe alto . Isto acende-se desde que se mantenha premido o botão.

### 7. Botão da buzina

Prima o botão para tocar a buzina.

### 8. Interruptor indicador

Deslizando o interruptor indicador para a esquerda , o indicador esquerdo acende e simultaneamente o indicador verde de mudança de direcção no painel de instrumentos começa a piscar. Deslizando o interruptor indicador para a , direita, as luzes indicadoras da direita e simultaneamente o indicador de mudança

de direcção verde no painel de instrumentos começam a piscar. Se quiser desligar as luzes indicadoras, deve premir o interruptor indicador na posição intermédia.

### 9. Interruptor de luz

Na posição , as luzes diurnas permanentes e as luzes traseiras estão ligadas. Se colocar o interruptor da luz em , a luz diurna contínua é desligada e os faróis, a luz de estacionamento dianteira, a luz traseira e a luz da matrícula são ligados.

### 10. Arrancador eléctrico

Quando este botão é premido, o arrancador eléctrico é activado. Antes de arrancar, o utilizador deve colocar a engrenagem em ponto morto ou puxar a alavanca da embraiagem. Certificar-se de que o interruptor de ignição e o interruptor de paragem de emergência estão em posição. Dobrar o suporte lateral e accionar a embraiagem para garantir a segurança.

### 11. Interruptor de paragem de emergência

Quando o interruptor está na posição , o motor pode ser ligado ou funcionar. Na posição , o motor não pode ser posto em marcha e um motor em funcionamento morre.

## AJUSTAR A ALAVANCA DO TRAVÃO

A distância entre o punho de torção do acelerador e a alavanca do travão dianteiro pode ser alterada com a roda de ajuste. Para tal, empurrar a alavanca do travão dianteiro para a frente e rodar a roda de ajuste para a posição desejada.

## ADVERTÊNCIA

É muito perigoso ajustar a alavanca do travão dianteiro enquanto se monta. Se tirar as mãos do guidador, pode perder o controlo da motocicleta.

## DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL

O depósito de combustível está situado em frente do banco. Para abrir a tampa do depósito de combustível, rodar a tampa para o lado (cobrindo o buraco da fechadura), inserir a chave no buraco da fechadura e rodar a chave no sentido dos ponteiros do relógio até parar. Em seguida, retirar a tampa do depósito de combustível juntamente com a chave. Para

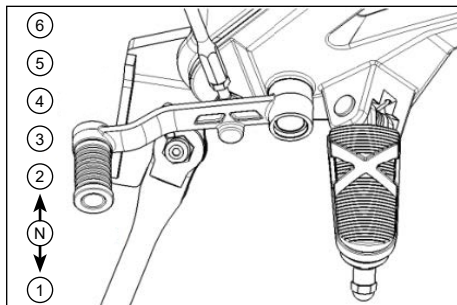
## INSTRUMENTOS E FUNCIONAMENTO

fixar a tampa, inserir a tampa com a chave no gargalo do depósito de combustível e pressionar ao longo da ranhura de posicionamento até ouvir um som de "clique". A chave não pode ser retirada até que a tenha voltado para a posição original (no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio). Em seguida, rodar a tampa para a posição original para cobrir o buraco da chave.

### ADVERTÊNCIA

O tanque não deve estar demasiado cheio e o nível de combustível não deve exceder a borda inferior do gargalo de enchimento. O combustível não deve ser derramado no motor quente, uma vez que isto poderia levar ao funcionamento defeituoso do motor ou mesmo a acidentes. Ao reabastecer, desligar o motor e remover a chave de ignição. Não se esqueça de fechar o depósito de combustível após o reabastecimento para evitar a evaporação excessiva de combustível para a atmosfera. Isto leva ao desperdício de energia e à poluição ambiental. Não fume quando reabastecer! Se a gasolina derramada entrar no contentor de carvão activado ou outras peças, visite um concessionário especializado o mais rapidamente possível para limpar ou substituir o contentor. Caso contrário, o carvão activado no contentor será ineficaz devido à acumulação excessiva de gasolina. Verificar sempre o bom estado do selo da tampa do depósito para evitar que o combustível transborde e a humidade entre no depósito.

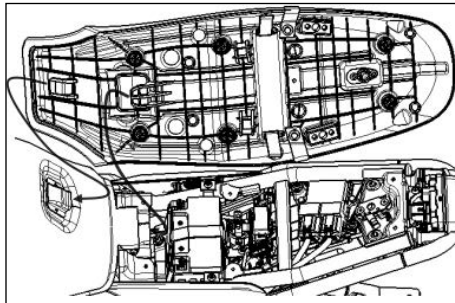
### ALAVANCA DE MUDANÇAS



A moto está equipada com uma caixa de seis velocidades e funciona como se mostra na ilustração acima. Depois de engatar uma mudança, a alavanca de velocidades volta automaticamente à sua posição original. Antes de mudar para uma mudança inferior, por

favor reduzir a velocidade da moto; antes de mudar para uma mudança superior, por favor aumentar a velocidade da moto para evitar desgaste desnecessário dos componentes da transmissão e das rodas traseiras.

### FECHO DO ASSENTO



Desbloquear o banco do banco desbloqueando a fechadura do banco com a chave de ignição. O banco pode então ser removido. Para reinstalar o banco corrido, inserir o banco corrido nas ranhuras fornecidas atrás do depósito e empurrar a extremidade traseira do banco corrido para baixo até ouvir um som de "clique".

### ADVERTÊNCIA

Se o banco não estiver devidamente bloqueado, isto pode levar à perda de controlo do veículo e a um acidente. Certifique-se de que o banco está correctamente trancado.

### PEDAL DO TRAVÃO TRASEIRO

Carregar no pedal do travão para baixo para aplicar o travão traseiro. Quando o travão é accionado, a luz de travagem acende-se.

### SUPORTE DE CAPACETE

Os suportes do capacete estão localizados na parte inferior do assento. Para pendurar um capacete no mesmo, primeiro retire o assento (ver p.18), depois puxe a extremidade livre do suporte e pendure um capacete com a correia no suporte e monte-o novamente.

### ADVERTÊNCIA

Não montar com um capacete suspenso.

**SUPORTE LATERAL**

O descanso lateral (1) está localizado no lado esquerdo do veículo. Dobre o descanso lateral para estacionar. O interruptor de segurança é activado e o motor é desligado. Antes de ligar o veículo, dobrar o descanso lateral para cima. Depois, o motor pode ser ligado.

**AVISO**

Não estacionar a moto numa encosta ou em terreno mole. A motocicleta pode tombar.

**AMORTECEDOR DE CHOQUE TRASEIRO**

A resistência do amortecedor traseiro pode ser ajustada em função do cavaleiro, da carga, do estilo de condução e das condições da estrada. Aumentar a resistência dos amortecedores rodando o parafuso de ajuste (1) no sentido dos ponteiros do relógio e diminuir a resistência rodando o parafuso (1) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. O conforto óptimo do sistema de suspensão pode ser alcançado através de ajustes repetidos.

**ADVERTÊNCIA**

É proibido remover o pequeno parafuso (2)!

**SISTEMA DE TRAVAGEM ANTIBLOQUEIO (ABS)**

O ABS (sistema de travagem antibloqueio) foi concebido para ajudar a evitar que as rodas bloqueiem quando os travões são fortemente aplicados. O ABS funciona com dois circuitos separados para as rodas dianteiras e traseiras. Quando os sensores de ABS detectam que uma roda está bloqueada, a força de travagem é ligeiramente reduzida até a roda voltar a rodar. Quando o ABS está a funcionar, são sentidas ligeiras vibrações no pedal do travão traseiro ou na alavanca do travão dianteiro.

Os travões são accionados da mesma forma que numa moto convencional: o pedal do travão traseiro activa o travão traseiro, a alavanca do travão dianteiro activa o travão dianteiro. Embora o ABS proporcione estabilidade ao travar, impedindo o bloqueio das rodas, deve observar os seguintes pontos:

- O ABS não pode compensar as más condições da estrada, os erros de julgamento ou a travagem incorrecta.
- Deve ter a mesma cautela que com as motos que não estão equipadas com ABS.
- O ABS não está concebido para encurtar a distância de travagem.
- Em superfícies soltas ou irregulares, ou em descida, a distância de travagem de uma motocicleta com ABS pode ser superior à de uma motocicleta equivalente sem ABS.
- Tenha especial cuidado em tais situações.
- O ABS ajuda a evitar o bloqueio das rodas quando se trava em linha recta.
- No entanto, não pode compensar o deslizamento das rodas que pode ser causado pela travagem numa curva.
- Ao transformar-se numa curva, é melhor limitar a travagem à aplicação ligeira de ambos os travões ou não travar de todo.
- Reduza a sua velocidade antes de alcançar a curva.

**LISTA DE VERIFICAÇÃO ANTES DA PARTIDA**

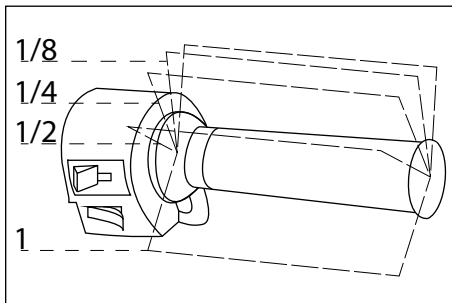
<b>PONTOS DE TESTE</b>	<b>PARA REVER</b>
Combustível	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar o nível de combustível no tanque.</li><li>• Se necessário, completar com combustível.</li><li>• Verificar as condutas de combustível quanto a fugas.</li></ul>
Óleo de motor	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar o nível de óleo do motor.</li><li>• Se necessário, atestar o óleo do motor (com as especificações correctas) até ao nível máximo.</li><li>• Verificar o veículo inteiro quanto a fugas.</li></ul>
Travão dianteiro	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar o funcionamento do travão</li><li>• Se a resistência parecer macia ou esponjosa, ter o sistema de travagem sangrado pelo concessionário.</li><li>• Verificar o desgaste das pastilhas de travão.</li><li>• Substituir, se necessário.</li><li>• Verificar o nível de fluido no reservatório.</li><li>• Se necessário, completar o fluido de travões recomendado até ao nível especificado.</li><li>• Verificar o sistema hidráulico quanto a fugas.</li></ul>
Travão traseiro	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar o funcionamento do travão</li><li>• Se a resistência parecer macia ou esponjosa, ter o sistema de travagem sangrado pelo concessionário.</li><li>• Verificar o desgaste das pastilhas de travão.</li><li>• Substituir, se necessário.</li><li>• Verificar o nível de fluido no reservatório.</li><li>• Se necessário, completar o fluido de travões recomendado até ao nível especificado.</li><li>• Verificar o sistema hidráulico quanto a fugas.</li></ul>
Punho de acelerador	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar a facilidade de movimento do punho de torção do acelerador.</li><li>• Verificar o punho de torção do acelerador para um jogo excessivo.</li><li>• Se necessário, mandar um croupier ajustar o jogo do punho de torção do acelerador e lubrificar o cabo do acelerador.</li></ul>
Rodas e pneus	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar os pneus e as rodas quanto a danos.</li><li>• Verificar o estado dos pneus e a profundidade do piso.</li><li>• Verificar a pressão dos pneus.</li></ul>
Alavanca do travão e pedal do travão	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar o bom funcionamento dos componentes. Se necessário, lubrificar os pontos pivot.</li></ul>
Suporte lateral	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar a facilidade de movimentação. Se necessário, lubrificar os pontos pivot.</li></ul>
Ligações por parafuso	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certificar-se de que todas as porcas e parafusos estão devidamente apertados. Apertá-los, se necessário.</li></ul>
Instrumentos, luzes, indicadores e interruptores	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar o funcionamento dos componentes e substituir as lâmpadas, se necessário.</li></ul>

**RETRACÇÃO DO MOTOR**

A rodagem adequada de uma nova motocicleta prolongará a sua vida útil e permitir-lhe-á realizar todo o seu potencial. A velocidade máxima recomendada do motor (rpm - rotações por minuto) durante o período de arranque é indicada na tabela abaixo.

Primeiros 800 km	Menos de 3.000 rpm
Até 1.600 km	Menos de 4.000 rpm
Mais de 1.600 km	Menos de 7.500 rpm

Mudança de velocidades e velocidade do motor de tempos a tempos. Não pôr o motor a trabalhar constantemente na mesma mudança e a uma velocidade constante. No decurso da fase de rodagem, a velocidade do motor pode ser aumentada em conformidade para que o motor esteja completamente ligado.

**Velocidade do motor**


Se o motor funcionar a uma velocidade baixa constante (carga baixa), o desgaste das peças é aumentado. Desde que a abertura do acelerador recomendada de 3/4 não seja excedida, é possível operar o motor em diferentes intervalos de rpm. Tenha especial cuidado em manter-se abaixo das 3.000 rpm durante os primeiros 800 km.

**Lubrificação**

Quer o motor esteja quente ou frio, faça funcionar o motor ao ralenti durante um período de tempo suficiente durante o período de rodagem antes de começar a conduzir, de modo a que o óleo do motor atinja todas as áreas a lubrificar.

**CORRER EM PNEUS NOVOS**

Tal como o motor, também os pneus novos devem ser partidos correctamente. Durante os primeiros 160 km de um pneu novo, o ângulo de inclinação (posição de curva) deve ser gradualmente aumentado para assegurar o máximo desempenho do pneu. Evitar acelerações rápidas, curvas apertadas e travagens de emergência durante os primeiros 160 km de um pneu novo.

**ADVERTÊNCIA**



A rodagem incorrecta de pneus novos leva frequentemente a uma menor aderência dos pneus, o que por sua vez leva à perda de controlo e a acidentes. Executar correctamente a rodagem de pneus novos, tal como descrito acima, e evitar acelerações rápidas, curvas apertadas e travagens de emergência durante os primeiros 160 km.

**NOÇÕES BÁSICAS DE CONDUÇÃO**
**ADVERTÊNCIA**

Ao conduzir esta moto pela primeira vez, recomenda-se que pratique numa estrada não pública até estar familiarizado com os controlos e funcionamento da motocicleta. É muito perigoso conduzir a motocicleta com uma só mão. Deve segurar o guiador com ambas as mãos e também ficar de pé com os dois pés nos apoios para os pés. Não retirar as duas mãos do guiador em circunstância alguma. Reduza a velocidade antes de virar. Em estradas molhadas e escorregadias, a fricção dos pneus diminui e o desempenho da travagem e capacidade de virar são reduzidos em conformidade, pelo que deve reduzir a velocidade com antecedência. Esteja atento aos ventos cruzados após os túneis e veículos de grandes dimensões. Por favor, observe as regras de trânsito e os limites de velocidade.

## MODO DE CONDUÇÃO

### MOTOR DE ARRANQUE

verificar se o interruptor de paragem de emergência está na posição . Inserir a chave na fechadura da ignição e rodá-la no sentido dos ponteiros do relógio para a posição . Quando a caixa de velocidades está em ponto morto, o símbolo N acende-se.

#### AVISO

Certifique-se de que o neutro está engatado (o símbolo N acende e o veículo pode ser empurrado sem a embraiagem puxada) antes de ligar a motocicleta.

Puxar a embraiagem para segurança e dobrar o suporte.

#### AVISO

Se a motocicleta capotar, um sensor corta a alimentação eléctrica e pára o fornecimento de combustível. Para reiniciar a motocicleta, desligue a ignição e espere um minuto.

#### Início frio

1. Dobrar a bancada de pontapé.
2. Deixar o acelerador em ponto morto.
3. Carregar no arrancador eléctrico.
4. Depois de ligar o motor, deixar o motor aquecer.

#### AVISO

Quanto mais frio for o tempo, mais tempo leva o motor a aquecer. O aquecimento do motor antes da condução reduz o desgaste dos componentes do motor.

#### Problemas com o arranque a frio

Se houver problemas com o arranque a frio, seguir os passos abaixo:

1. Dobrar o stand.
2. Operar o arranque eléctrico enquanto se abre a borboleta 1/8.
3. Depois de ligar o motor, deixar o motor aquecer.

#### Início quente

1. Dobrar a bancada de pontapé.
2. Deixar o acelerador em ponto morto.
3. Carregar no arrancador eléctrico.

#### Problemas com o início quente

Se houver problemas com o início quente,

seguir os passos abaixo:

1. Dobrar o stand.
2. Operar o arranque eléctrico enquanto se abre a borboleta 1/8.
3. Depois de ligar o motor, deixar o motor aquecer.

#### AVISO

Nunca ligar a mota em salas mal ventiladas. Os gases de escape são venenosos. Existe um perigo agudo de asfixia! Nunca deixe o motor da motocicleta a funcionar sem vigilância. Nunca ligar a motocicleta com falta de combustível ou óleo.

### PRONTO PARA IR

Dobrar o suporte, puxar a embraiagem e pisar a alavanca de velocidades para passar à primeira velocidade. Rode o acelerador para trás e solte lentamente a embraiagem para se afastar. Para mudar para uma mudança mais alta, acelerar, soltar o acelerador, puxar a embraiagem e levantar a alavanca de velocidades. Solte a alavanca da embraiagem e acelere. Seguindo este método, todas as marchas podem ser deslocadas.

### CAIXA DE VELOCIDADES

As relações de transmissão foram cuidadosamente seleccionadas para reflectir da melhor forma as características do motor. O condutor deve seleccionar a mudança mais apropriada de acordo com as condições de condução e nunca permitir que o motor funcione a alta velocidade numa mudança baixa durante períodos prolongados. Em nenhum momento deve a velocidade ser controlada puxando a alavanca da embraiagem. Antes de mudar para uma mudança mais baixa, por favor reduzir a velocidade do motor. Antes de mudar para uma mudança mais alta, por favor aumentar a velocidade do motor.

#### ADVERTÊNCIA

A redução da velocidade do motor a velocidades muito elevadas provoca a travagem da roda traseira e pode conduzir a acidentes.




**CONDUZIR SUBIDAS E DESCIDAS DE COLINA**

Ao subir a colina, a moto pode abrandar devido à insuficiência de potência. Nestes casos, o motociclista deve baixar rapidamente a velocidade para evitar abrandar demasiado a motocicleta ou empatar devido a uma velocidade insuficiente do motor. Enquanto estiver a descer a colina, o condutor pode utilizar o travão motor mudando para uma mudança mais baixa para ajudar à travagem. Se o travão for constantemente aplicado, sobreaquece e a potência de travagem é reduzida.

**ADVERTÊNCIA**

Não desligue a ignição quando conduzir em descida. Isto pode encurtar a vida útil do catalisador.

**TRAVAGEM E ESTACIONAMENTO**

Soltar o punho do acelerador e utilizar os dois travões ao mesmo tempo (travão dianteiro e travão traseiro). Passar para uma mudança mais baixa quando a velocidade do motor for suficientemente baixa e reduzir lentamente a velocidade da motocicleta. Segurar a alavanca da embraiagem firmemente puxada para deixar a moto ao ralenti, depois parar completamente a motocicleta. Quando a moto é parada, mudar para neutro (o símbolo N acende-se). Agora pode soltar lentamente a embraiagem. Colocar a ignição na posição  para desligar o motor. Para segurança, tranque o guiador e retire a chave. Se quiser estacionar a moto com o descanso lateral numa ligeira inclinação, empurre a moto em direcção ao declive para evitar que tombe para o lado.

**ADVERTÊNCIA**

A distância de travagem aumenta exponencialmente com a velocidade. Certifique-se de que a distância de segurança até ao veículo da frente é sempre suficientemente grande.

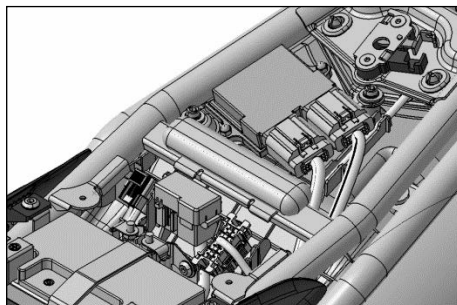
**PRIMEIRA MANUTENÇÃO**

A manutenção após os primeiros 1.000 km é a manutenção mais importante. Até lá, todas as peças do motor já foram operadas. Por conseguinte, durante esta manutenção, todas as peças e componentes devem ser reajustadas, todos os fixadores devem ser apertados e o óleo contaminado pelo desgaste das peças deve ser substituído. Uma manutenção cuidadosa após os primeiros 1.000 km assegurará o melhor desempenho possível da sua motocicleta e prolongará a sua vida útil.

**AVISO**

O serviço de 1.000 km é realizado de acordo com o âmbito especificado na secção "Manutenção e reparação".

### KIT DE FERRAMENTAS

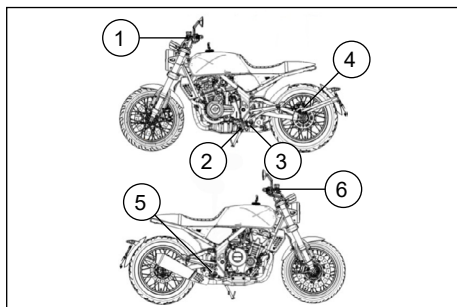


O kit de ferramentas está localizado debaixo do assento. Pode alcançá-lo removendo o assento (ver página 18 - Fecho do assento) e depois soltando a correia de fixação que mantém a ferramenta no lugar.

### AVISO

A sua segurança e o estado desta moto dependem, em grande medida, do trabalho de manutenção realizado. O conteúdo das páginas seguintes ajudá-lo-á a efectuar pequenas reparações de forma independente.

### PONTOS DE LUBRIFICAÇÃO

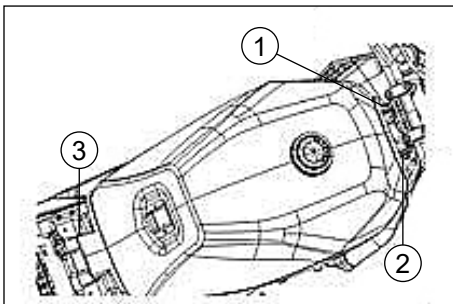


Para uma condução segura, as partes móveis devem ser bem lubrificadas. Peças bem mantidas e lubrificadas podem prolongar a vida útil do veículo. A moto necessita de ser lubrificada após utilização em condições difíceis, tais como longos passeios na lama ou em dias de chuva. E a lubrificação também seria boa após uma lavagem por um produto de limpeza a alta pressão.

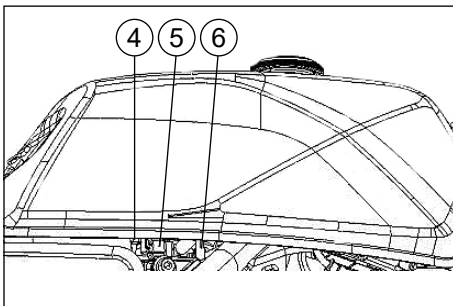
### DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL



1. Retirar o banco do banco (p. 18).
2. Retirar os 3 parafusos de retenção do depósito de combustível (1), (2), (3).



3. Desligar a ligação da bomba de combustível (4) e o suporte do tubo de combustível (5). Remover a linha de respiração (6) e a válvula de paragem de viragem.



4. Retirar o depósito de combustível.

### Montagem do depósito de combustível

O tanque é montado em ordem inversa. Colocar o depósito em posição, ligar os tubos de combustível. Ao ligar o tubo de absorção, fixar a

braçadeira do tubo de modo que a extremidade fique virada para o exterior. Impedir a entrada de corpos estranhos no sistema de combustível.

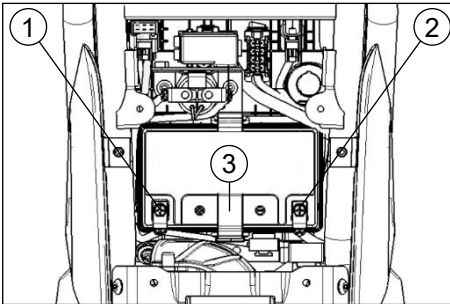
## AVISO

Cuidado com as fugas de combustível ao remover as linhas.

## BATERIA

### Desmontagem

1. Remover a tampa de segurança e o pólo negativo (-) (1).
2. Remover a tampa de segurança e o pólo positivo (+) (2).
3. Remover a cinta de retenção (3).
4. Levantar a bateria.



A montagem da bateria funciona em ordem inversa.

## AVISO

Por favor, utilizar apenas baterias sem manutenção do mesmo tipo quando substituir a bateria. Se a mota não estiver a ser utilizada, carregar a bateria pelo menos uma vez a cada 3 meses.

## ADVERTÊNCIA

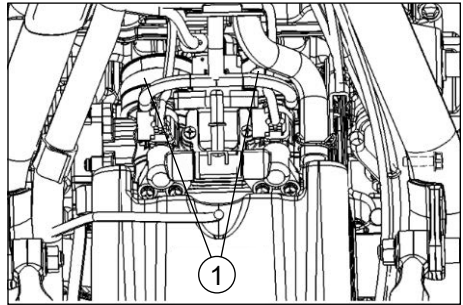
As baterias contêm substâncias tóxicas tais como ácido sulfúrico e chumbo, que podem prejudicar o corpo humano e o ambiente. As pilhas usadas devem ser eliminadas de acordo com as leis aplicáveis. Ter o cuidado de não danificar a bateria durante a desmontagem. A fuga do ácido sulfúrico provoca queimaduras na pele. Ao ligar a bateria, certifique-se de ligar primeiro o terminal positivo (+) e depois o terminal negativo (-). Caso contrário, o sistema eléctrico do veículo poderá ser danificado.

## FILTRO DE AR

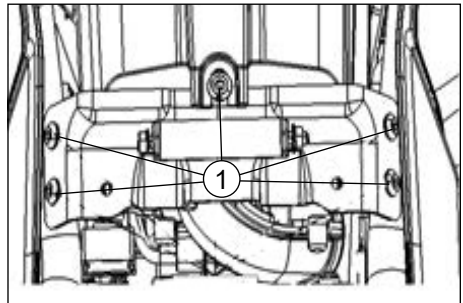
O filtro de ar está localizado debaixo do depósito de combustível. Se o filtro de ar estiver entupido com poeira, a resistência à entrada aumenta. Isto reduz o desempenho e aumenta o consumo de combustível. Se a motocicleta for operada num ambiente poeirento, o elemento do filtro de ar deve ser limpo ou substituído com mais frequência.

### Desmontagem

1. Retirar o depósito de combustível.
2. Desaperte os grampos dos tubos de admissão (1).



3. Desconectar as ligações e os tubos de ventilação.
4. Retirar a placa de suporte do depósito de combustível (1).

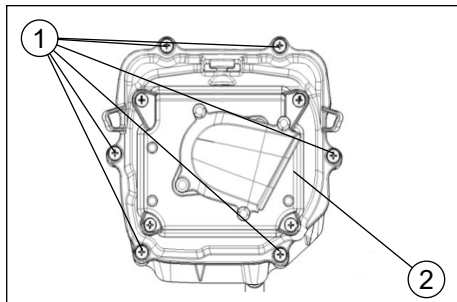


Retirar o filtro de ar.

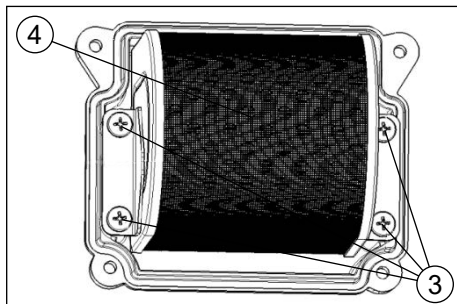
## REPARAÇÕES REGULARES E PEQUENAS MANUTENÇÕES

### Abertura da caixa do filtro de ar

1. Para desmontar a caixa do filtro de ar, retirar os 6 parafusos (1) para retirar a tampa do filtro de ar (2).



2. Retirar os 4 parafusos (3) para retirar o elemento filtrante de ar (4).



Limpar cuidadosamente o elemento filtrante de ar com ar comprimido. Instalar o filtro de ar na ordem inversa

### ADVERTÊNCIA

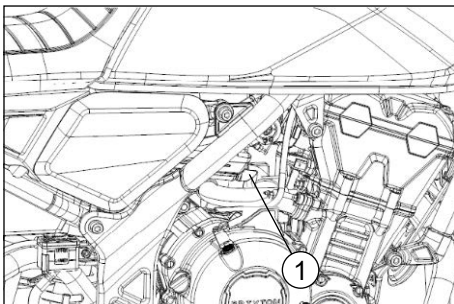
Se a mota for frequentemente utilizada em ambientes poeirentos, o elemento filtrante de ar deve ser limpo ou substituído com mais frequência. É muito perigoso operar o motor sem um filtro de ar. Sem o efeito de bloqueio do elemento filtrante no filtro de ar, a chama piloto do motor pode queimar de volta para a conduta de admissão do filtro de ar. A sujidade penetrará no motor e danificá-lo-á. Não fazer funcionar o motor sem o filtro de ar.

### AVISO

Se o elemento filtrante de ar não for instalado correctamente, o pó fluirá em torno do elemento filtrante e entrará no motor. Isto irá causar danos no motor. Certifique-se de que o elemento filtrante está instalado na posição correcta.

### MANGUEIRA DE RECOLHA DE ÓLEO

Remover a mangueira de recolha de óleo (1) para remover óleo ou água que tenha caído da caixa do filtro de ar.



### AVISO

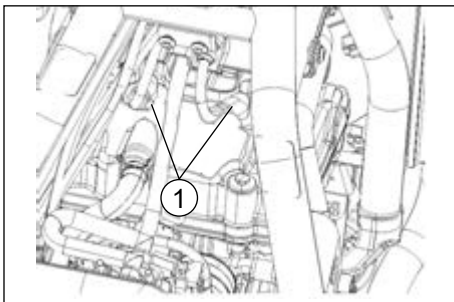
A mangueira de recolha de óleo deve ser esvaziada mais frequentemente quando se conduz sob maior humidade. Certificar-se de que a mangueira é devidamente reequipada depois de ter sido drenada.

### VELA DE IGNIÇÃO

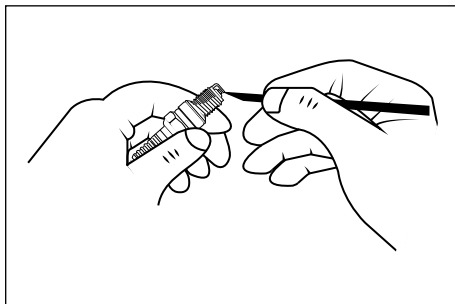
A vela é um componente importante do motor que é fácil de verificar. Uma vez que o calor e os depósitos corroem lentamente qualquer vela de ignição, as velas devem ser removidas e verificadas de acordo com o calendário de manutenção. Além disso, o estado das velas de ignição pode reflectir o estado do motor.

### Remoção das velas de ignição

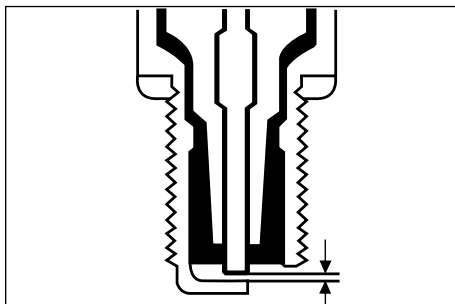
1. Primeiro remover os dois conectores das velas de ignição (1).
2. Depois pode remover as velas de ignição com a ajuda de uma chave de velas.



## Inspecção das velas de ignição



Limpar os depósitos nas velas de ignição com um fio de ferro duro ou agulha de aço. Em seguida, verificar o espaço do electrodo das velas com um calibrador de apalpação e ajustar o espaço do electrodo para  $0,9 \pm 0,1$  mm.



### LACUNA DO ELÉCTRODO

$0,9 \pm 0,1$  mm

### ESPECIFICAÇÃO DA VELA DE IGNIÇÃO

NGK CPR8EA

Medir o intervalo do electrodo com um calibrador de apalpador e ajustar o intervalo à especificação, se necessário. Limpar a superfície da junta da vela de ignição e limpar qualquer sujidade da rosca da vela de ignição. Instalar a vela de ignição com a chave de velas e depois apertá-la com o torque especificado.

### ADVERTÊNCIA

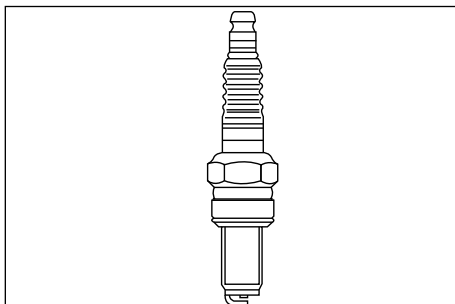
Preste atenção ao torque máximo ao inserir a vela de ignição. Se não tiver a possibilidade de a verificar, deixe a verificação da vela de ignição para o revendedor especializado.

### TORQUE DE APERTO

12 Nm

### AVISO

A cor do electrodo central reflecte o estado do motor. Um motor a funcionar correctamente, produz uma cor fulva. Se a vela de ignição tiver uma cor distintamente diferente, o motor pode não estar a funcionar correctamente. Não tente diagnosticar tais problemas você mesmo. Em vez disso, mandar verificar o veículo por um concessionário.



### ADVERTÊNCIA

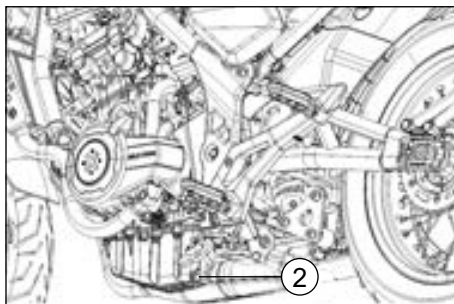
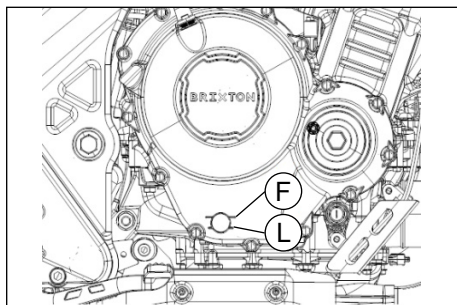
É favor notar que nenhum outro modelo de vela é permitido. A utilização de um tipo diferente de vela de ignição pode levar imediatamente a danos no motor.

## ÓLEO DE MOTOR

Seleccionar um óleo de boa qualidade e mudar regularmente o óleo do motor é muito importante para a durabilidade do motor. É recomendada uma inspecção antes de cada viagem. Trocar o óleo a tempo, conforme descrito na secção Manutenção.

### Verificação do nível de óleo do motor

1. Estacionar a moto em terreno plano utilizando o descanso lateral.
2. Ligar o motor e deixá-lo a funcionar durante 3 minutos.
3. Desligar o motor e esperar 3 minutos.
4. Levantar o descanso lateral e manter a moto na vertical.
5. Verificar o nível de óleo do motor através da janela de inspecção do nível de óleo no lado direito do bloco do motor.
6. O nível de óleo deve estar entre o
7. A linha F e a linha L.



## ADVERTÊNCIA

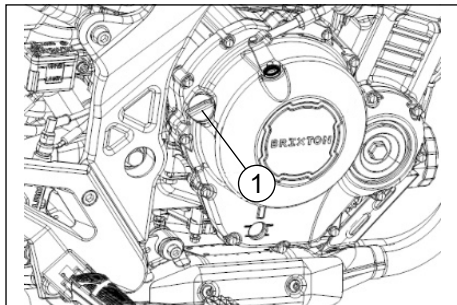
O funcionamento do motor com muito ou pouco óleo de motor causará danos. Verificar o nível de óleo do motor após cada recarga de óleo do motor.

## Troca de óleo

O óleo do motor pode ser complementado, se necessário. No entanto, as trocas de óleo e de filtro de óleo devem ser efectuadas por um concessionário especializado, uma vez que erros na execução deste trabalho podem levar a danos no motor.

## O óleo do motor é mudado da seguinte forma:

1. Colocar a motocicleta no descanso lateral.



2. Retirar o tampão de enchimento de óleo (1).

3. Colocar uma bandeja de drenagem de óleo debaixo do bocal de drenagem de óleo (2).
4. Retirar o bocal de drenagem de óleo e drenar o óleo usado.
5. Voltar a colocar o bocal de drenagem (2) juntamente com a máquina de lavar. Apertar o bocal de drenagem (2) com uma chave inglesa.
6. Encher aproximadamente 3.000 ml de óleo novo SAE 10W-40 API SJ ou óleo de motor de motocicleta de qualidade superior através do tubo de enchimento de óleo.
7. Apertar novamente o bocal de enchimento de óleo (1).
8. Ligar o motor durante 3 minutos a várias velocidades. Verificar o sistema quanto a fugas.
9. Parar o motor e esperar 3 minutos. Verificar o nível de óleo do motor através da janela de inspecção enquanto a moto está em pé. Se o óleo do motor estiver abaixo da linha L, completar com óleo novo até à linha F. Verificar novamente o sistema quanto a fugas.

## QUANTIDADE DE ÓLEO DE MOTOR

3,0 L sem troca de filtro de óleo

3,2 L com mudança de filtro de óleo

## ESPECIFICAÇÕES DO ÓLEO DE MOTOR

SAE 10W-40 API SJ ou superior óleo de motor para motos

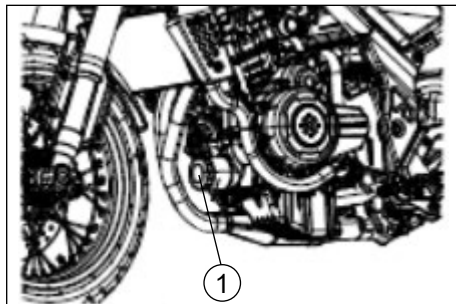
## ADVERTÊNCIA

O óleo do motor e o tubo de escape podem causar queimaduras. Esperar até que o parafuso de drenagem e o tubo de escape tenham arrefecido antes de drenar o óleo usado. Certificar-se de que nenhum material estranho entra na carcaça. Certificar-se de que nenhum óleo penetra nos pneus ou rodas.

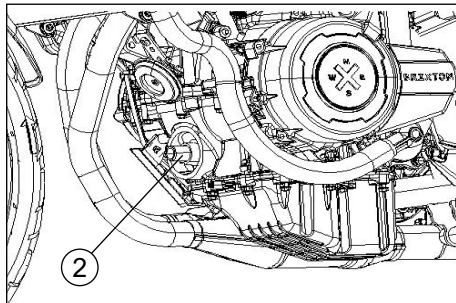
## Elemento filtrante de óleo

Substituir o elemento filtrante de óleo em cada manutenção. O elemento filtrante do óleo deve ser substituído ao drenar o óleo do motor. Os passos são os seguintes: Drenar completamente o óleo do motor usado de acordo com a secção "Mudança do óleo".

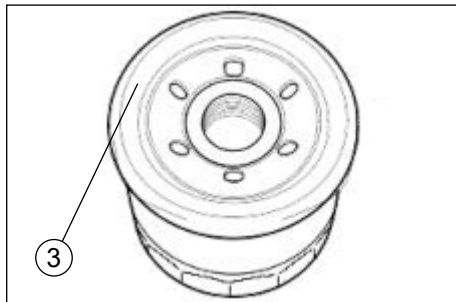
1. Remover o elemento filtrante de óleo (1) rodando-o no sentido anti-horário utilizando a chave especial do filtro de óleo de ferramenta.



2. Utilizar um pano para limpar o óleo usado e sujidade da superfície de montagem (2) do elemento filtrante de óleo no motor.



3. Aplicar algum óleo novo no anel de vedação (3) do novo elemento filtrante de óleo.



4. Aparafusar manualmente o novo elemento

filtrante de óleo até que o anel de vedação do elemento filtrante de óleo toque na superfície de montagem (até sentir uma ligeira resistência).

5. Apertar o elemento filtrante de óleo com o torque especificado.

## ELEMENTO FILTRANTE DE ÓLEO DE TORQUE DE APERTO

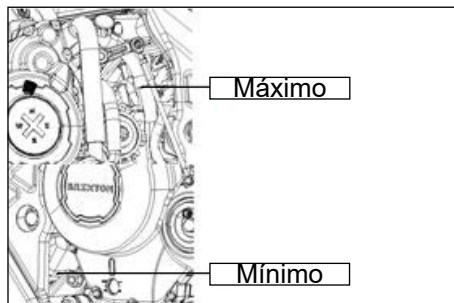
8 - 12 Nm

6. Instalar o bujão de drenagem com a sua máquina de lavar e encher com óleo de motor novo de acordo com a secção "Mudança do óleo de motor".
7. Instalar o bujão de enchimento de óleo.
8. Ligar o motor para verificar se existe alguma fuga.
9. Verificar o nível de óleo após o funcionamento do motor.

## AVISO

A utilização do elemento de filtro de óleo errado ou de um elemento de filtro de óleo com a rosca errada pode danificar o motor. Só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.

## LÍQUIDO REFRIGERANTE



O nível do líquido refrigerante no reservatório de refrigeração deve ser sempre mantido entre as marcações máximas e mínimas. Verificar regularmente o nível do líquido refrigerante (a moto deve estar direita). Se o nível do líquido de refrigeração estiver abaixo da marca mínima, por favor atestar o líquido de refrigeração apropriado da seguinte forma.

## AVISO

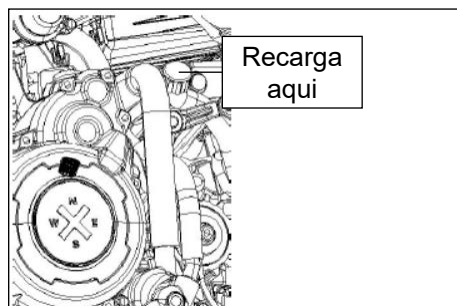
Esperar até o sistema de arrefecimento arrefecer para verificar o nível do líquido refrigerante.

10. Colocar a motocicleta no descanso lateral.



## REPARAÇÕES REGULARES E PEQUENAS MANUTENÇÕES

11. Abrir o reservatório do refrigerante e reabastecer com o refrigerante apropriado até à marca máxima.



### ADVERTÊNCIA

Se o reservatório do refrigerante estiver vazio, verificar imediatamente o sistema de refrigeração e reabastecer o refrigerante. O refrigerante é prejudicial, mesmo fatal, se engolido ou inalado e é tóxico para os animais. Não beber anticongelante ou líquido de arrefecimento! Se engolido, não induzir o vômito e procurar imediatamente cuidados médicos. Se inalado, passe para um ambiente com ar fresco. Se o líquido refrigerante entrar nos olhos, lavar com água limpa e procurar assistência médica. Lavar bem as mãos depois de manusear o líquido de arrefecimento. Manter o anticongelante e o líquido de arrefecimento longe das crianças e animais de estimação.

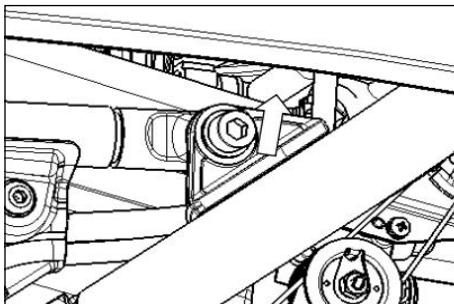
### Mudança do líquido refrigerante

Substituir o líquido refrigerante de 2 em 2 anos. Para substituir o refrigerante, é necessário encher cerca de 2,9 L de refrigerante no reservatório e no radiador.

### QUANTIDADE DE LÍQUIDO REFRIGERANTE

2,9 L

### LINHA DE COMBUSTÍVEL



Levantar ligeiramente o depósito de combustível para verificar se o tubo de combustível está danificado ou com fugas. Se ocorrer um problema, o tubo de combustível deve ser substituído. Verificar regularmente todas as condutas de combustível para detectar pontos porosos e possíveis fugas. Se for encontrada uma fuga, por favor contacte o seu concessionário.

### AVISO

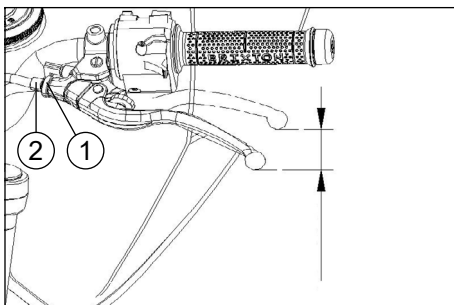
Não levantar o depósito de combustível à força.

### EMBRAIAGEM

Medir o jogo livre no fim da alavanca da embraiagem. A folga deve estar no intervalo de 10 a 15 mm. Se a folga estiver fora deste intervalo, ajustá-la como se segue.

### Ajuste no guiador

1. Desaperte a contraporca do cabo da embraiagem (1).
2. Rode o ajustador do cabo de embraiagem (2) para obter uma jogada correcta.
3. Apertar a contra-porca do cabo de embraiagem (1).



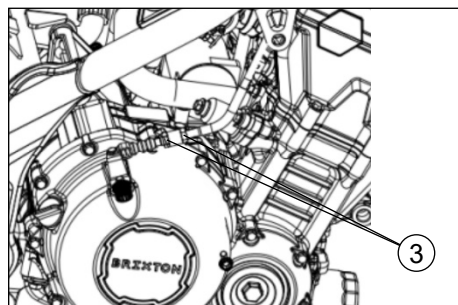
### JOGO DA ALAVANCA DA EMBRAIAGEM

10 a 15 mm



## Ajuste no motor

1. Desaperte as duas porcas de segurança (3) do ajustador.
2. Ajustar o jogo correcto do acoplamento.
3. Apertar as duas porcas de segurança (3).



## AVISO

Muito ou muito pouco jogo da alavanca da embraiagem leva facilmente ao desgaste e ao mau funcionamento do mecanismo da embraiagem e do câmbio. A embraiagem deve ser reparada e ajustada por uma oficina especializada.

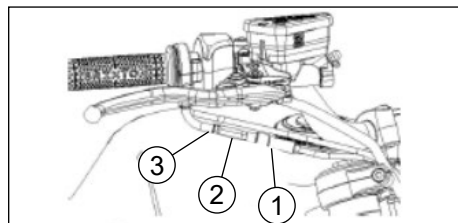
## VÁLVULA DE ESTRANGULAMENTO

O parafuso de ajuste da velocidade de marcha lenta no corpo do acelerador é ajustado com precisão e não pode ser ajustado. Verificar se a velocidade do ralenti é estável (após o motor ter aquecido completamente, a velocidade do ralenti deve ser de  $1200 \pm 120$  rpm), se não, ter a velocidade do ralenti ajustada por um mecânico treinado.

## VELOCIDADE DE MARCHA LENTA

$1200 \pm 120$  rpm

## Ajuste do jogo do cabo de acelerador



1. Retirar a manga de borracha (1).
2. Desaperte a porca de segurança (2).
3. Rodar a porca de ajuste (3) para ajustar a folga do cabo do acelerador.
4. Apertar a contra-porca (2).

5. Colocar a bota de borracha (1).

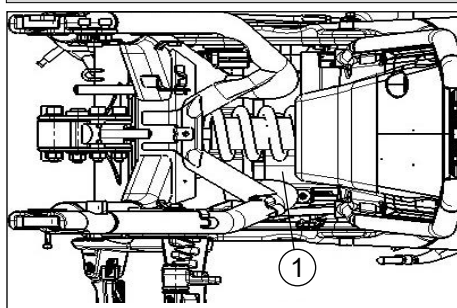
## JOGO DE CABOS DE ACELERAÇÃO

2 a 4 mm

## ADVERTÊNCIA

Depois de ajustar o jogo do cabo do acelerador, certifique-se de que o punho de torção do acelerador regressa automaticamente à sua posição original e que a velocidade de marcha lenta não é aumentada posteriormente.

## EVAP - SISTEMA



A mota está equipada com um sistema de controlo que impede a evaporação do combustível para a atmosfera. Os seguintes itens devem ser verificados regularmente (a cada 10.000 km ou a cada 24 meses).

- Verificar se todas as tubagens estão ligadas correctamente.
- Verificar todas as tubagens e o contentor de carvão activado (1) quanto a fissuras ou danos e substituir, se necessário.
- Verificar se alguma tubagem ou o recipiente de carvão activado (1) está entupido, limpar ou substituir, se necessário.

## ADVERTÊNCIA

Se o sistema de controlo precisar de ser inspecionado ou reparado, é fortemente aconselhado a contactar uma oficina de reparação qualificada.

## CORRENTE DE TRANSMISSÃO

A mota está equipada com uma corrente motriz feita de materiais especiais. A corrente motriz tem um O-ring especial no qual a massa lubrificante é selada. Se a corrente motriz precisar de ser substituída, por favor contacte uma oficina especializada.

### ADVERTÊNCIA

Para garantir a segurança, a cadeia de transmissão deve ser verificada e, se necessário, ajustada antes de cada viagem.

Verificar e ajustar a corrente de condução da motocicleta antes de cada passeio. Ao inspecionar a corrente de accionamento, verificar se existe algum dos seguintes problemas:

- Pinos de corrente soltos
- Rolos de pino danificados
- Elo de corrente seco ou enferrujado
- Elo de cadeia inabalável
- Desgaste excessivo
- Ajuste inadequado da cadeia

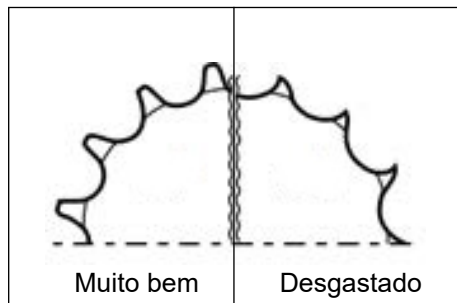
Se notar um problema com a corrente de accionamento ou se a corrente de accionamento estiver mal ajustada, por favor contacte uma oficina especializada.

O desgaste da corrente de transmissão indica sempre que as rodas dentadas também estão gastas. Por favor, verifique qualquer um dos seguintes problemas relacionados com as rodas dentadas:

- Desgaste excessivo da roda dentada
- Dente danificado ou partido
- Porca de fecho solta

Se tiver notado algum dos problemas acima referidos em relação às rodas dentadas, por favor contacte uma oficina especializada.

### Indicador de desgaste das rodas dentadas



### AVISO

Ao substituir a corrente de transmissão, verificar o desgaste da roda dentada dianteira e traseira e substituir as rodas dentadas ao mesmo tempo, se necessário.

### ADVERTÊNCIA

É muito perigoso se a corrente de accionamento substituída for instalada incorrectamente. Para substituir a corrente de accionamento são necessárias ferramentas especiais e uma corrente de accionamento de alta qualidade e não fendida. Por favor, deixe a substituição a cargo de uma oficina especializada.

### Limpeza e lubrificação da corrente de accionamento

Limpar e lubrificar regularmente a corrente de accionamento, de acordo com o seguinte procedimento:

- Remover a sujidade e o pó da corrente e ter o cuidado de não danificar os anéis de vedação.
- Lavar a corrente com detergente de corrente ou água e detergente neutro.
- Utilizar uma escova macia para lavar a corrente. Ter cuidado para não danificar os anéis de vedação, mesmo que se utilize uma escova macia.
- Limpar a corrente com água e detergente neutro e secar a corrente com ar.
- Lubrificar a corrente com um óleo especial para motos.
- Depois de ter lubrificado completamente a corrente de accionamento, limpe qualquer excesso de óleo de corrente.

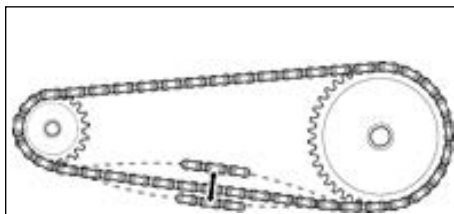
### AVISO

Alguns lubrificantes de correntes contêm solventes e aditivos que podem danificar os anéis de vedação, por isso, por favor, use óleo especial para correntes de O-ring.

### ADVERTÊNCIA

A limpeza incorrecta da corrente pode danificar os anéis de vedação. Não utilizar solventes voláteis, tais como diluente ou gasolina. Não utilizar um produto de limpeza de alta pressão ou escova de arame para limpar a corrente.

## Ajuste da corrente de accionamento



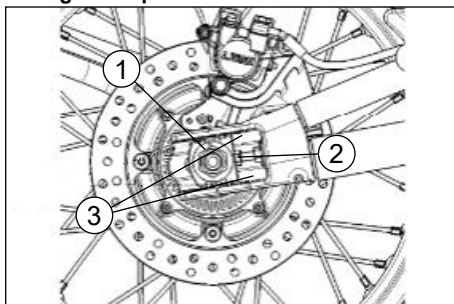
Desobstrução recomendada da corrente: 40 mm

Ajustar a folga (flacidez) da corrente de condução ao condutor apropriado (peso). Aumentar a frequência de ajustamento da corrente de accionamento de acordo com as condições de funcionamento.

### ADVERTÊNCIA

Se a corrente de accionamento for demasiado solta, a corrente pode sair da roda dentada e causar um acidente ou danos graves no motor. Verificar e ajustar a corrente de transmissão folgada antes de conduzir a motocicleta.

## Ajustar a corrente de accionamento usando os seguintes passos:



1. Estacionar a moto na bancada lateral.
2. Desaperte a porca do eixo da roda (1).
3. Rodar a porca de ajuste (2) para ajustar a corrente de accionamento folgada. Para assegurar o alinhamento das rodas dentadas dianteiras e traseiras, rodar as porcas de ajuste à esquerda e à direita (2) até que as tomadas dos eixos esquerdo e direito estejam exactamente na mesma posição das marcações (3).
4. Apertar a porca do eixo da roda (1).
5. Verificar novamente o afrouxamento da corrente de accionamento e ajustar se necessário.

### TORQUE DA PORCA DE EIXO TRASEIRO

80 a 90 Nm

## ESPECIFICAÇÕES DA CADEIA DE TRANSMISSÃO

DID 520, 112 ligações

### ADVERTÊNCIA

A cadeia de transmissão é feita a partir de matérias-primas especiais. Ao substituir a corrente de transmissão, deve, portanto, se possível, utilizar uma peça sobresselente original do seu revendedor BRIXTON. As correntes de substituição baratas têm normalmente uma vida útil mais curta e podem causar danos à motocicleta se forem danificadas prematuramente.

## SISTEMA DE TRAVAGEM

Tanto a roda dianteira como a traseira estão equipadas com um travão de disco. Um sistema de travagem a disco a funcionar correctamente é extremamente importante para uma condução segura. Lembre-se de ter o sistema de travagem verificado regularmente por oficinas de reparação qualificadas.

Verificar o sistema de travagem de acordo com os seguintes passos:

- Verificar o nível do fluido dos travões.
- Verificar se há sinais de fuga nos travões dianteiros e traseiros.
- Verificar se as manguueiras do fluido dos travões estão a vaziar ou quebradiças.
- Verificar o desgaste dos discos de travão e das pastilhas de travão.
- Operar os travões dianteiros e traseiros para verificar se estão a funcionar correctamente e a fornecer uma boa dosagem.

### ADVERTÊNCIA

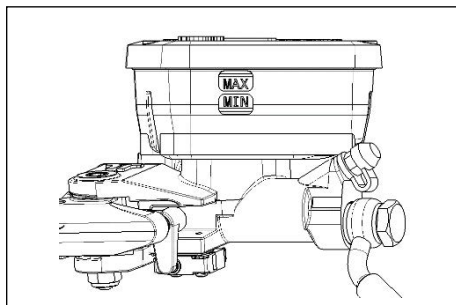
Os travões são muito importantes para a segurança pessoal do cavaleiro. É necessário verificar e ajustar os travões regularmente. Limpar regularmente as pinças dos travões para que o movimento do pistão não seja obstruído. Se for necessária manutenção do sistema de travagem, é fortemente aconselhado a visitar oficinas qualificadas. Estas possuem ferramentas precisas e bons conhecimentos e podem fazer o trabalho da forma mais segura e económica. A falha na verificação e manutenção do sistema de travagem aumenta o risco de acidentes. Certifique-se de verificar o sistema de travagem todas as vezes antes de conduzir a motocicleta. Mantenha o sistema de travagem de acordo com a tabela de manutenção regular. Exceder o ciclo de substituição das manguueiras e do fluido dos travões representa um enorme risco de segurança!

### FLUIDO DE TRAVÕES RECOMENDADO

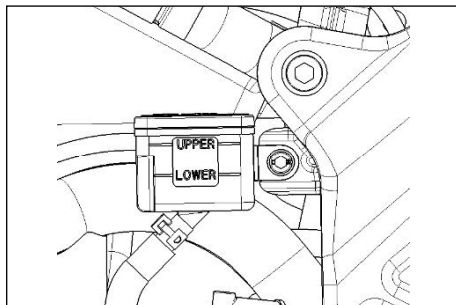
DOT4

## REPARAÇÕES REGULARES E PEQUENAS MANUTENÇÕES

### Reservatório de fluido dos travões dianteiros



### Reservatório do fluido dos travões traseiros



Verificar o nível do fluido dos travões nos reservatórios de fluido dos travões da frente e de trás. Se o nível estiver abaixo da marca LOWER, verificar o desgaste das pastilhas dos travões e possíveis fugas de fluido dos travões.

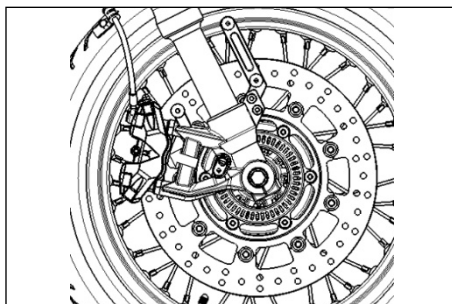
Verificar se as pastilhas dos travões dianteiros ou traseiros atingiram o limite de desgaste. Se o limite de desgaste for atingido, visitar uma oficina especializada para que as pastilhas dos travões dianteiros ou traseiros sejam substituídas.

### ADVERTÊNCIA

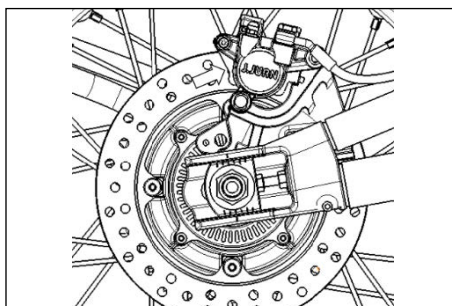
O fluido dos travões é prejudicial ou mesmo fatal para o corpo humano se ingerido. O fluido dos travões é prejudicial se entrar em contacto com a pele e os olhos, e é tóxico para os animais. Se engolir o líquido dos travões, não induzir o vômito. Contactar imediatamente o Centro de Controlo de Venenos ou consultar um médico.

Se o líquido dos travões entrar em contacto com os olhos, lave-os com água limpa e procure imediatamente cuidados médicos. Lavar bem as mãos. Mantenha as crianças e os animais de estimação afastados do líquido dos travões. Não misturar o líquido dos travões utilizado pela motocicleta com pó, impurezas e fluidos de silicato ou óleo mineral, caso contrário, o sistema de travagem será seriamente danificado. Não utilizar o líquido dos travões armazenado em recipientes abertos. Não utilizar o fluido dos travões que sobrou do último serviço. Usar apenas líquido dos travões especiais para motocicletas. O fluido de travões derramado ataca a superfície da pintura e dos plásticos.

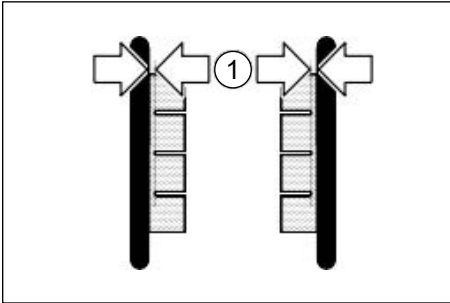
### Pastilhas de travão dianteiras



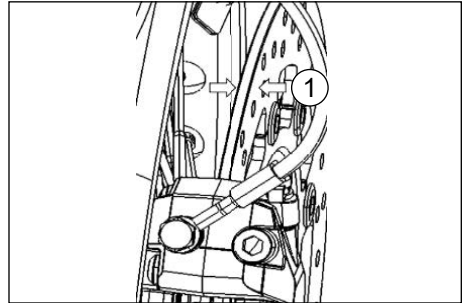
### Pastilhas de travão traseiro



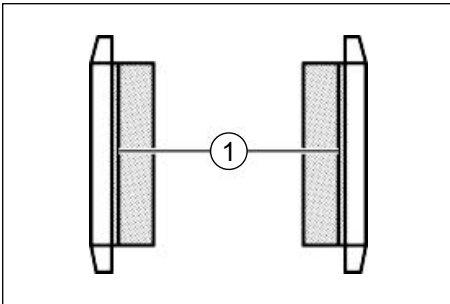
Limite de desgaste da pastilha de travão dianteira (1)



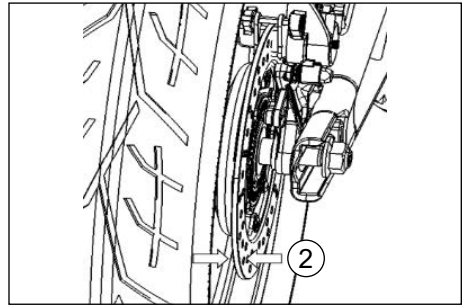
Disco de travão dianteiro



Limite de desgaste das pastilhas dos travões traseiros (1)



Disco de travão traseiro



Verificar regularmente tanto as pastilhas dos travões dianteiros como traseiros quanto a um desgaste excessivo. Isto pode indicar um disco de travão desgastado.

O factor decisivo na verificação do disco de travão dianteiro (1) e traseiro (2) é a espessura.

**ADVERTÊNCIA**

Se os travões não forem regularmente inspeccionados e reparados ou substituídos, o risco de acidente aumenta. Se os discos de travão precisarem de ser substituídos, por favor contactar oficinas especializadas. Inspeccionar e reparar os discos de travão de acordo com o método recomendado. Após manutenção do sistema de travagem ou substituição das pastilhas de travão, accionar várias vezes a alavanca ou o pedal do travão até que a resistência hidráulica regular seja restaurada. Caso contrário, o desempenho da travagem pode ser reduzido. Isto pode levar a acidentes.

**ESPESSURA MÍNIMA DOS DISCOS DE TRAVÃO**

Frente: 4,5 mm

Traseira: 4,0 mm

**ADVERTÊNCIA**

Após a montagem de novos discos ou pastilhas de travão, a distância de travagem pode ser maior do que a distância de travagem original. Após 300 km, os travões são totalmente aplicados e a distância de travagem é tão boa ou melhor do que a distância de travagem original. Antes de os travões serem totalmente aplicados, é favor manter uma maior distância de segurança do veículo da frente.

**AVISO**

A substituição de apenas uma das duas pastilhas de travão resultará num comportamento de travagem desequilibrado. Por favor, substitua as duas pastilhas de travão ao mesmo tempo.

Recomenda-se a substituição dos discos de travão e das pastilhas de travão ao mesmo tempo para minimizar o desgaste de ambos e para assegurar um bom desempenho de travagem.

### PNEUS

#### ADVERTÊNCIA

Os pneus são muito importantes porque são a ligação entre a moto e o solo. Verificar o estado dos pneus e a pressão dos pneus antes de cada passeio. Se a pressão dos pneus for demasiado baixa ou demasiado alta, ajuste-a para a pressão correcta. Evite sobrecarregar a motocicleta. Substituir um pneu quando o pneu tiver atingido o limite de desgaste ou quando houver fissuras e danos na superfície do pneu. Utilizar apenas pneus com a dimensão e especificação especificadas. O arrombamento incorrecto do pneu resultará em derrapagem do pneu e perda de controlo. Ter especial cuidado quando conduzir a moto com pneus novos. Efectuar o arrombamento do pneu de acordo com a secção "Quebra de Pneus Novos".

#### Pressão e carga dos pneus

A pressão correcta dos pneus e a sua carga são dois factores importantes. A sobrecarga pode levar a danos nos pneus e mesmo a um acidente. Verifique sempre a pressão dos pneus antes de conduzir a motocicleta para se certificar de que a pressão dos pneus corresponde à carga. Quando se verifica a pressão dos pneus após a condução, a pressão pode ser mais elevada do que quando os pneus estão frios.

A subinflatção torna a viragem mais difícil e acelera o desgaste dos pneus. A sobreinflatção reduz a área de contacto entre o pneu e o solo. Isto pode facilmente levar à derrapagem e à perda de controlo.

#### Pressão recomendada dos pneus:

##### PRESSÃO DOS PNEUS

Frente dos pneus: 2,2 - 2,5 bar

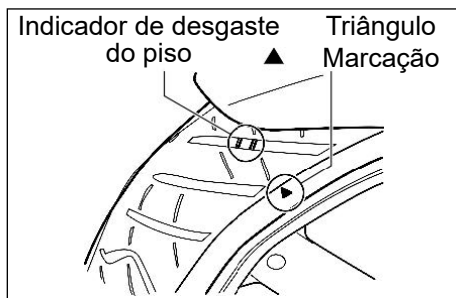
Pneus traseiros: 2,2 - 2,7 bar

#### AVISO

Se a pressão do pneu baixar, verificar se pregos, parafusos ou outros objectos cortantes penetraram no pneu. Em caso afirmativo, pedir a um revendedor especializado que substitua o pneu.

#### Características e especificações dos pneus

Pneus defeituosos ou danificados e pneus fora de especificação afectarão o manuseamento da moto. Pneus excessivamente gastos provocam furos, resultando na perda do controlo da motocicleta. O desgaste dos pneus também afecta o aspecto dos pneus e altera o desempenho dos pneus. Por favor, verifique o estado dos pneus de cada vez antes de utilizar a moto.



#### AVISO

O indicador do desgaste da banda de rodagem é indicado por um triângulo. Quando o indicador de desgaste do piso toca no solo/estrada, o pneu atingiu o limite de desgaste. O pneu deve ser substituído.

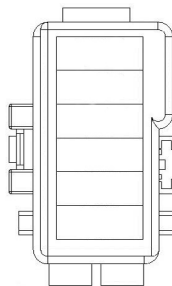
Ao substituir os pneus, certifique-se de que a dimensão e o modelo dos novos pneus correspondem às especificações da tabela abaixo. Se os pneus forem uma dimensão ou modelo diferente dos listados na tabela abaixo, o manuseamento da motocicleta será afectado. Isto pode resultar em perda de controlo.

Após reparação ou substituição, os pneus devem ser equilibrados. É muito importante equilibrar os pneus. Ao equilibrar os pneus, é possível evitar o contacto instável entre os pneus e o solo e o desgaste irregular.

## ADVERTÊNCIA

A pressão dos pneus e o estado superficial são muito importantes para as funções e segurança da motocicleta. Por favor, verifique regularmente a pressão dos pneus e o estado superficial. A não manutenção de pneus sem câmaras-de-ar de acordo com os seguintes conteúdos pode resultar em acidentes. Os métodos de manutenção de pneus sem câmaras-de-ar e pneus com câmaras-de-ar são diferentes. A superfície de contacto entre a jante e o talão do pneu sem câmara-de-ar é selada. Para evitar um furo, são necessárias ferramentas especiais e um trocador de pneus especial para a remoção e instalação de pneus sem câmaras-de-ar para proteger as jantes e os talões dos pneus. Para reparar um pequeno furo de um pneu sem câmara, o pneu deve ser desmontado e reparado a partir do interior. Não utilizar o método de reparação por fora, pois o remendo pode soltar-se devido à força centrífuga do pneu durante a condução. A velocidade da moto não deve exceder 80 km/h no prazo de 24 horas após a reparação do pneu e 130 km/h posteriormente. Se a velocidade exceder o limite, o grande aumento de calor gerado pelos pneus pode tornar os remendos ineficazes e causar danos nos pneus. Se o flanco do pneu estiver danificado ou a parte danificada for maior do que 6 mm, o pneu não pode ser reparado ou utilizado posteriormente. Se o flanco do pneu estiver danificado ou a parte danificada for maior do que 6 mm, o pneu não pode ser reparado ou utilizado posteriormente. Se os pneus não estiverem devidamente equilibrados após reparação ou instalação, o risco de acidente aumenta e a vida útil dos pneus é reduzida. Por favor contacte uma oficina especializada na manutenção, substituição e balanceamento de pneus, uma vez que dispõem das ferramentas e conhecimentos necessários. Monte os pneus de acordo com a direcção de marcha indicada na lateral de cada pneu.

## FUSÍVEIS



### LISTA DE FUSÍVEIS

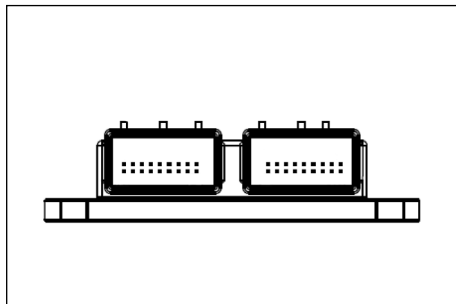
30 A	Rastilho principal
10 A	Farol
15 A	Fonte de alimentação do ECU
15 A	Bomba de combustível/ventilador
20 A	ECU - fornecimento de energia
15 A	Fonte de alimentação ABS
25 A	ABS - tensão de funcionamento

### ADVERTÊNCIA

Não utilizar outros fusíveis além dos especificados e não ligar nada directamente sem utilizar um fusível. Caso contrário, o sistema eléctrico será seriamente afectado e isto poderá mesmo conduzir a incêndios. Além disso, a motocicleta pode perder a potência do motor. Isto é muito perigoso. Certifique-se de que só são utilizados fusíveis com as classificações de amperes especificadas. Não utilizar materiais substitutos, tais como folha de alumínio ou fio de aço. Se o fusível queimar frequentemente num curto espaço de tempo, isto indica uma falha no sistema eléctrico. Por favor, contacte as oficinas de reparação para inspecção e manutenção.

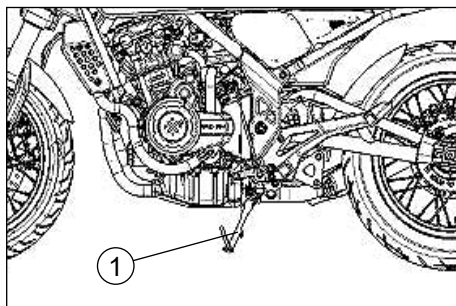
## REPARAÇÕES REGULARES E PEQUENAS MANUTENÇÕES

### UNIDADE DE CONTROLO DO MOTOR (ECU)



A unidade de controlo do motor é uma parte importante do motor e do seu sistema de controlo de emissões, o que requer uma afinação muito sofisticada. Por conseguinte, os ajustamentos à ECU devem ser deixados ao concessionário.

### SUPORTE LATERAL

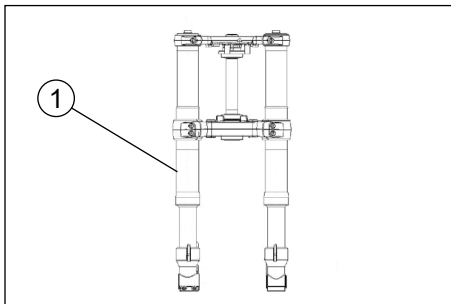


A função do suporte lateral (1) deve ser verificada antes de cada passeio e as juntas giratórias e as superfícies de contacto metal-metal devem ser lubrificadas, se necessário.

### ADVERTÊNCIA

Se o suporte lateral não abrir e fechar suavemente, mandar verificar ou reparar por um revendedor.

### GARFO DIANTEIRO



O estado e função do garfo dianteiro (1) devem ser verificados de acordo com os intervalos especificados na tabela de manutenção, como se segue.

### NOTA

Apoiar a moto de forma segura para que não haja perigo de capotamento.

Colocar a moto em posição vertical utilizando um suporte de montagem.

Verificar os tubos deslizantes quanto a riscos, danos e fugas de óleo.

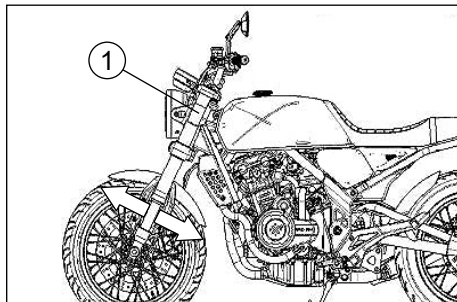
Aplicar o travão dianteiro e empurrar com força para baixo no guiador várias vezes para verificar a suspensão do garfo.

### ADVERTÊNCIA

Se o garfo estiver danificado, por favor contacte o seu revendedor especializado. Ao limpar o garfo, certifique-se de que nenhum agente de limpeza entra em contacto com os travões ou pneus.



## ROLAMENTOS DE CABEÇA DE DIRECÇÃO

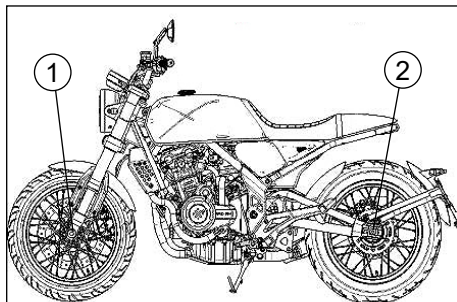


Colocar a moto num suporte de motocicleta adequado para levantar a roda dianteira do chão. Segurar as extremidades inferiores das pernas do garfo e tentar movê-las para a frente e para trás. Se a folga for sentida no mancal da cabeça de direcção (1), mandar verificar ou reparar a direcção por um concessionário especializado.

### ADVERTÊNCIA

Os rolamentos da cabeça de direcção desgastados ou soltos podem ser um perigo. Portanto, a função do mancal da cabeça de direcção deve ser verificada nos intervalos especificados na tabela de manutenção.

## ROLAMENTO DE RODA



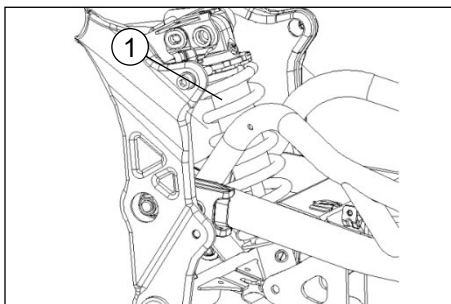
Verificar os rolamentos das rodas (1) & (2) como se segue:

Colocar a moto num suporte adequado para levantar as rodas dianteiras e traseiras do solo. Rodar as rodas, se ouvir algo fora do normal ou se as rodas não rodarem tão livremente como deveriam, pedir a um revendedor especializado que verifique os rolamentos das rodas.

### NOTA

Se houver folga no cubo da roda ou se a roda não rodar suavemente, mandar verificar os rolamentos da roda por um revendedor especializado.

## AMORTECEDOR DE CHOQUE TRASEIRO



O amortecedor traseiro (1) só pode ser verificado quanto a perda de óleo. Um diagnóstico correcto só pode ser feito por uma oficina especializada. A perda de óleo pode indicar um selo gasto. Se a motocicleta se sentir esponjosa durante a condução ou se os buracos forem mais visíveis, isto também pode indicar um amortecedor desgastado.

### ADVERTÊNCIA

Não tentar desmontar o amortecedor de choques. A mola está sob alta tensão. Há um perigo de vida!

## DETECÇÃO DE AVARIAS

Embora os veículos sejam minuciosamente inspecionados pela fábrica antes da entrega, podem ocorrer problemas durante o funcionamento.

Por exemplo, qualquer problema nos sistemas de combustível, compressão ou ignição pode levar a fracas características de arranque ou perda de potência. A seguinte tabela de resolução de problemas é uma forma rápida e fácil de verificar os sistemas mais importantes por si próprio.

Contudo, se o seu veículo necessitar de reparação, leve-o a um concessionário especializado que disponha das ferramentas, experiência e conhecimentos necessários para prestar a devida assistência ao veículo. Utilize apenas peças sobressalentes originais. As peças de outros fabricantes podem parecer peças originais, mas são frequentemente de qualidade inferior, têm uma vida útil mais curta e podem levar a reparações dispendiosas.

### ADVERTÊNCIA

Mantenha as chamas abertas afastadas e não fume enquanto trabalha no veículo.

PROBLEMA	CAUSA	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
O arrancador eléctrico não funciona quando se prime o botão de arranque.	Bateria descarregada	Verificar a voltagem da bateria e recarregar se necessário
	Um rastilho queimou	Verificar os fusíveis
	Relé de arranque defeituoso	Verificar o relé de arranque
	Motor de arranque defeituoso	Verificar o motor de arranque
	Instalação incorrecta do sensor flashover	Verificar a posição do sensor de capotagem
O motor gira mas não arranca ou pára	Um rastilho queimou	Verificar os fusíveis
	A velocidade de marcha lenta não está definida correctamente	Ajustar a velocidade de marcha lenta
	Vela de ignição está avariada	Limpar a vela de ignição, verificar a abertura do eléctrodo
	Falha no sistema de ignição	Verificar o sistema de ignição
	Um defeito no feixe de cabos	Verificar o feixe de cabos
	Problema de contacto numa ficha	Verificar os conectores dos feixes de cabos
	Sem gasolina no tanque	Completar a gasolina
	Problema com a bomba de combustível	Verificar a bomba de combustível
	Problema com o filtro de combustível	Verificar o filtro
Mau desempenho do motor	Fuga de combustível	Verificar o circuito de combustível quanto a fugas
	Filtro de ar sujo	Limpar o filtro
	Filtro de combustível sujo	Limpar o filtro
	Avaria no sistema de combustível	Verificar o sistema de combustível
	Problema com o sistema de ignição	Verificar o sistema de ignição
	Folga da válvula demasiado baixa	Ajustar a folga da válvula

Sobreaquecimento do motor	Longo tempo de funcionamento a uma velocidade superior do motor mas baixa ou nenhuma velocidade de condução	Deixar o motor arrefecer, evitar conduzir desta forma, especialmente no trânsito citadino
Consumo de petróleo demasiado elevado	Nível de óleo do motor demasiado alto	Corrigir o nível de óleo
	Cilindro/pistão está gasto	Substituir o cilindro/pistão
	Mangueira de respiração do motor dobrada	Corrigir o alinhamento da mangueira.
A luz indicadora do motor está acesa	Avaria no sistema de injeção de combustível/electricidade	Contacte o seu revendedor para identificar a falha.

### LIMPEZA

A limpeza adequada e apropriada do veículo torna-o mais atractivo e prolonga a sua vida útil.

#### Antes da limpeza

- Cobrir o escape com um saco de plástico para impedir a entrada de água. Por favor, fazer isto apenas depois de as peças terem tido tempo suficiente para arrefecer após a viagem.
- Fechar todas as tampas, coberturas, ligações eléctricas, etc., para evitar a entrada de água enquanto se procede à limpeza.

### AVISO

- Não utilizar produtos de limpeza à base de ácidos. Se tais agentes de limpeza forem utilizados para manchas persistentes, utilizá-los apenas selectivamente, secar imediatamente e depois tratar estas áreas com um spray de protecção anticorrosiva.
- Seguir sempre as instruções do fabricante sobre os cuidados e os agentes de limpeza.
- É melhor utilizar apenas água e um agente de limpeza suave ou um produto de limpeza especial para os componentes sensíveis do veículo, para evitar possíveis danos. Secar as peças de plástico e depois limpá-las com um pano ou esponja macia e seca.
- Em particular, proteger as peças de plástico, pintura, vidro dos faróis contra produtos químicos agressivos, tais como combustível, removedor de ferrugem, limpador de travões ou similares. A utilização de tais agentes pode levar a avarias e danos e prejudicar a segurança.
- Não utilizar um produto de limpeza de alta pressão ou de vapor, pois a água pode penetrar em componentes eléctricos tais como fichas ou interruptores, luzes, mangueiras de ar, sapatas e calços de travões ou danificar vedantes, tintas e outras superfícies.

#### Limpeza após utilização convencional

Remover a sujidade com água morna, um detergente suave e uma esponja macia e limpa, depois enxaguar bem com água limpa. Utilizar uma escova de dentes ou uma escova de garrafas para áreas difíceis de alcançar.

#### Limpeza depois de conduzir à chuva, perto do mar ou em estradas salpicadas

Uma vez que o sal marinho ou sal pulverizado nas estradas no Inverno é extremamente corrosivo quando combinado com água, efectuar as seguintes etapas após cada viagem.

- Esperar até o motor e o escape arrefecerem.
- Limpar o veículo com água fria e um detergente suave.
- Não utilizar água quente, uma vez que isto aumenta o efeito corrosivo do sal.
- Aplicar um spray anti-corrosão em todas as superfícies metálicas, incluindo superfícies cromadas e acabadas, para evitar a corrosão.

#### Depois da limpeza

- Secar o veículo.
- Para prevenir a ferrugem, recomendamos a utilização de produtos de cuidado adequados, de acordo com as instruções do fabricante.
- Encerar todas as superfícies pintadas.

### ADVERTÊNCIA

- Certificar-se de que não há óleo ou cera nos travões ou nos pneus.
- Se necessário, limpar os discos e pastilhas dos travões com um produto de limpeza de travões comercial e lavar os pneus com água morna e um detergente suave.
- Testar o desempenho dos travões e dos pneus antes de operar o veículo.

**ARMAZENAMENTO****Por um curto período de tempo (alguns dias)**

Armazene sempre o seu veículo num local fresco e seco. Se necessário, proteja-o do pó com uma cobertura do veículo.

**Por períodos mais longos (várias semanas)**

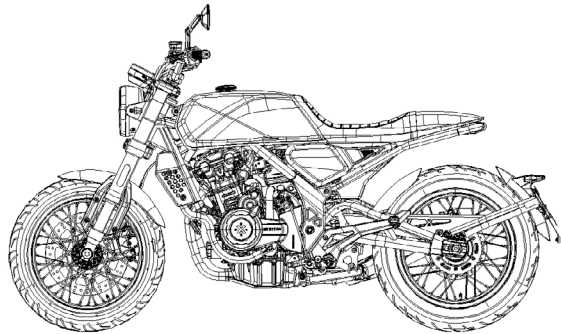
- Limpar o veículo e encher completamente o depósito de combustível e adicionar um estabilizador de combustível para proteger o depósito de combustível da ferrugem e o combustível da decomposição.

**ADVERTÊNCIA**

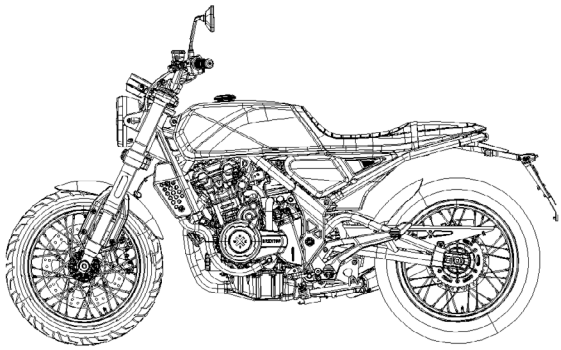
Por favor guardar o veículo numa sala bem ventilada com o máximo de ar seco possível. Um local com elevada humidade conduzirá à formação de ferrugem.

- Verificar e corrigir a pressão dos pneus e levantar o veículo do chão de modo a que nenhuma das rodas esteja no chão. Se tal não for possível, rodar as rodas um pouco mais todos os meses para que não estejam constantemente no mesmo local (danos em pé).
- Colocar um saco de plástico sobre o tubo de escape para impedir a entrada de humidade.
- Retire a bateria e carregue-a como descrito. Armazenar a bateria num local fresco e seco e carregá-la pelo menos de 2 em 2 meses. Não armazenar a bateria em condições excessivamente frias ou quentes (abaixo de 0 °C ou acima 30 °C).

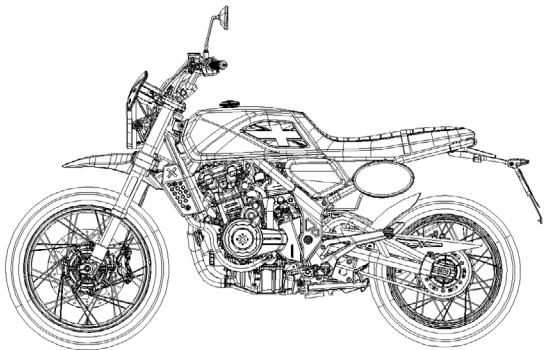
**BRIXTON CROSSFIRE 500**



**BRIXTON CROSSFIRE 500 X**



**BRIXTON CROSSFIRE 500 XC**



DIMENSÕES		
Comprimento	Crossfire 500	2.117 mm
	Crossfire 500 X	2.097 mm
	Crossfire 500 XC	2.164 mm
Largura	Crossfire 500	757 mm
	Crossfire 500 X	851 mm
	Crossfire 500 XC	851 mm
Altura	Crossfire 500	1.116 mm
	Crossfire 500 X	1.116 mm
	Crossfire 500 XC	1.203 mm
Distância entre eixos	Crossfire 500	1.416 mm
	Crossfire 500 X	1.416 mm
	Crossfire 500 XC	1.441 mm
Peso (pronto a conduzir)	Crossfire 500	190 kg
	Crossfire 500 X	190 kg
	Crossfire 500 XC	195 kg
Carga máxima	160 kg	
Peso total máximo admissível	350 kg	
MOTOR		
Tipo	Motor em linha a quatro tempos, DOHC, 4 válvulas por cilindro, arrefecido por líquido	
Arranjo de cilindros	Cilindro de 2 cilindros com avanço	
Deslocação	486 cm³	
Taxa de compressão	10,7 : 1	
Furo	68 mm	
Stroke	67 mm	
Potência máxima	35 kW @ 8500 rpm	
Torque máximo	43 Nm @ 6750 rpm	
Lubrificação	Lubrificação por pressão	
Ignição	ECU	
Arrancador	Arrancador eléctrico	
Tipo de vela de ignição	NGK CPR8EA	
Ruído estacionário	89 - 90 dB(A) @ 4250 rpm	
Ruído de condução	73 - 75 dB(A)	
CAIXA DE VELOCIDADES		
Caixa de velocidades	6 velocidade, manual	
Unidade final	Corrente de transmissão	
Embraiagem	Embraiagem multiplacas em banho de óleo	

## DADOS TÉCNICOS

FLUIDOS		
Especificação do óleo do motor	SAE 10W-40	
Quantidade de óleo de motor	3,0 L (3,2 L com filtro de óleo)	
Especificação do líquido refrigerante	Até -45°C, líquido refrigerante anticongelante	
Quantidade de líquido refrigerante	2,9 L	
Especificação do fluido de travões	DOT4	
COMBUSTÍVEL		
Especificação do combustível	Combustível sem chumbo - RON/ROZ mínimo 95 [E5]	
Quantidade de combustível	13,5 L ± 0,2 L	
O bioetanol combustível E10 - E100 não é permitido		
CHASSIS		
Frente de Chassis	Garfo telescópico de cabeça para baixo	
Chassis traseiro	Swingarm com amortecedor de choque central	
DESEMPENHO DE CONDUÇÃO		
Velocidade máxima	160 km/h	
Consumo de combustível	4,0 L/100 km	
Emissões de CO2	92 g/km	
Inclinação máxima	25°	
SISTEMA DE TRAVAGEM		
Diâmetro do disco de travão dianteiro	320 mm	
Diâmetro do disco de travão traseiro	240 mm	
Pinça do travão dianteiro	Calibrador de travão de dois pistões accionado hidraulicamente	
Pinça do travão traseiro	Calibrador de pistão único accionado hidraulicamente	
ABS	Frente e traseira	
RODAS		
Frente dimensional da jante	Crossfire 500	MT 3.5 x 17
	Crossfire 500 X	MT 3.5 x 17
	Crossfire 500 XC	MT 2.5 x 19
Dimensão traseira da jante	MT 4.25 x 17	
Frente dimensional dos pneus	Crossfire 500	120 / 70 ZR 17 tubeless
	Crossfire 500 X	120 / 70 ZR 17 tubeless
	Crossfire 500 XC	110 / 80 R 19 tubeless
Dimensão traseira dos pneus	Crossfire 500	160 / 60 ZR 17 tubeless
	Crossfire 500 X	160 / 60 ZR 17 tubeless
	Crossfire 500 XC	150 / 60 R 17 tubeless
Frente de pressão dos pneus	2,2 bar (uma pessoa), 2,5 bar (duas pessoas)	
Pressão dos pneus traseiros	2,2 bar (uma pessoa), 2,7 bar (duas pessoas)	



<b>ILUMINANTE</b>	
Farol	12 V, 19 W/19 W
Luz de estacionamento frontal	12 V, 1 W
Indicador	12 V, 1 W
Luz traseira/de travão	12 V, 1 W/3 W
Luz de placa numérica	12 V, 1 W
<b>BATERIA</b>	
Voltagem	12 V
Capacidade	8 Ah
<b>FUSÍVEIS</b>	
Rastilho principal	30 A
Farol	10 A
Fonte de alimentação do ECU	15 A
Bomba de combustível/ventilador	15 A
Tensão de funcionamento do ECU	20 A
Fonte de alimentação ABS	15 A
Tensão de trabalho ABS	25 A

## This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



# BRITON

MOTORCYCLES



#### Direitos de autor ©2021

Todos os direitos reservados.

Este manual do utilizador é protegido por direitos de autor. É proibida a cópia sob forma mecânica, electrónica ou qualquer outra forma sem a autorização escrita do fabricante.

#### Os direitos de autor são propriedade da empresa / fabricante:

KSR Group GmbH  
Im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Austria

#### Distribuído por:

KSR Group GmbH  
Im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Austria

\*O produto e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

